

HOUD ALTIJD IN GEDACHTEN

WENSVERVULLENDE JUWEEL KHENCHEN JIGME PHUNTSOK



TER HERDENKING VAN HET DERTIENDE PARINIRVANA VAN ZIJN HEILIGHEID JIGME PHUNTSOK RINPOCHE
VERTAALD VANUIT HET TIBETAANS NAAR HET ENGELS DOOR SANGYE KHANDRO EN LAMA CHÖNAM

Houd Altijd in Gedachten

Zijn Heiligheid Jigme Phuntsok Rinpoche *

Ter herdenking van het dertiende Parinirvana
van Zijn Heiligheid Jigme Phuntsok Rinpoche

* Het originele boek was in 2017 in het Tibetaans samengesteld. In datzelfde jaar werd het in het Chinees vertaald door Khenpo Sodargye, en in het Engels door Sangye Khandro en Lama Chönam. De Nederlandse versie was gebaseerd op zowel de Engelse als de Chinese versie. Het Nederlandse versie was voltooid in 2021.

Geselecteerde instructies
uitgesproken door de Dharmakoning,
het Wensvervullende Juweel
Khenchen Jigme Phuntsok



Voorwoord

Volgens de Tibetaanse kalender is het vandaag de derde dag van de maand van wonderen. Het was op deze dag, in het jaar 1933, dat een ware bodhisattva naar deze menselijke wereld kwam als een resultaat van zijn mededogende aspiraties. Deze bodhisattva was de beschermer van alle voelende wezens in deze tijd van degeneratie en onze onovertroffen vriendelijke goeroe, de Heer van Toevlucht en het Wensvervullende Juweel, Khenchen Jigme Phuntsok.

Dit jaar heeft de commissie voor de voorbereiding van de Dharmabijeenkomst naar aanleiding van het dertiende parinirvana van Kyabje Wensvervullend Juweel, een boekje samengesteld op basis van de transcripties van eerdere geluidsopnames van Khenchen Jigme Phuntsok's leringen en advies. Dit kleine boek biedt de lezers de mogelijkheid om een connectie te maken met de lessen van deze grote meester. Het boek is georganiseerd in dertien hoofdstukken, ter ere

van het dertiende jubileum van Kyabje's parinirvana. Er zijn eenenzeventig onderdelen, als eerbetoon aan de levensduur van deze grote meester in deze wereld.

Toegewijde leerlingen die deel hebben genomen aan deze Dharmabijeenkomst hebben dit gedenkboek met vreugde ontvangen. Het boek was echter alleen in de Tibetaanse taal beschikbaar. Het was nog niet in het Chinees of Engels vertaald, waardoor velen niet in staat waren om het te lezen. Ik hoop dat deze inspanning in het bijzonder van nut zal zijn voor diegenen, die nooit de kans hebben gehad om Khenchen Jigme Phuntsok persoonlijk te ontmoeten. Zij kunnen nu een voorspoedige connectie met hem maken door het lezen van dit boek.

Ik heb geprobeerd om zijn eenvoudige, duidelijke en persoonlijke manier van lesgeven te behouden, zodat zijn woorden en manier van uitdrukken zo goed mogelijk op de bladzijden van dit boek worden weergegeven.

Wanneer je op een goeroe vertrouwt, is het van het grootste

belang om eerst naar de instructies te luisteren en ze vervolgens in je leven op te nemen. Met dat in gedachten, is dit beknopte gedenkboek een kostbaar juweel voor ons allemaal om te koesteren. Omdat zelfs een paar woorden die we hier vinden, het streven naar bevrijding in dit leven en het hiernaams kunnen beïnvloeden. Mijn hoop is dat jullie allen, door te genieten van ieder woord, de diepgaande implicaties ontdekken waartoe ze de inleiding zijn.

De Tibetaanse titel van dit boek is *Chos rje yid bzhin noch bu'i gsung zin thor bu bzhugs*, hier vertaald als *Geselecteerde Instructies*. In een poging om de lezers eraan te herinneren om deze zeldzame en moeilijk te verkrijgen waardevolle instructies in hun hart te op te nemen, heb ik de Chinese en nu de Engelse vertaling de titel “*Always Remember*” gegeven.

Mogen alle gelukkige wezens vrij zijn van verwarring en het pad van bevrijding op gaan!

Sodargye
Larung, Serthar
Maart 1st, 2017

Inhoudsopgave

Voorwoord	iv
Inhoudsopgave	vii
I. DE HEILIGE PLAATS BEKEND ALS LARUNG GAR	2
1 Inleiding over de gezegende heilige plaats	3
2 De voorspelling met betrekking tot deze heilige plaats	4
3 De heilige plaats die de realisatie verhogen	6
4 De heilige plaats die vrij is van gebroken samaya	7
5 De heilige plaats waar bevrijding in een lichaam van licht is bereikt	8
II. DE JUISTE WIJZE OM DE SUBLIEME DHARMA TE ONDERWIJZEN EN TE ONTVANGEN	10
6 De initiële motivatie en gedrag	11

7	Hoe we de heilige dharma in ons kunnen opnemen	13
8	De voordelen en kwaliteiten van het cultiveren van bodhicitta	17
9	De wortel van deugd behouden	19
10	Hoe verkeerde daden worden onderdrukt door de pracht van Bodhicitta	20
11	Hoe de bron van deugd blijft toenemen	22
12	Gedrag tijdens een dharma verhandeling	23
13	De voordelen van het gaan luisteren naar het dharma-onderricht	25
14	De reden dat het belangrijk is om aanwezig te zijn bij dharma-onderricht	27

III. EEN GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING VAN DE DIEPTE VAN KARMISCHE OORZAKEN EN GEVOLGEN 31

- | | |
|---|----|
| 15 Algemeen advies met betrekking tot de discipline van de sangha | 32 |
| 16 Advies over geloften voor de gemeenschap van boeddhische leken | 34 |
| 17 Hoe je te gedragen tijdens ceremonieën | 37 |
| 18 Toon liefdevolle vriendelijkheid naar dieren | 39 |
| 19 Je verplaatsen in een ander | 41 |
| 20 De onderlinge afhankelijkheid van karmische oorzaken en gevolgen | 43 |
| 21 Het karmische resultaat van het zich associëren met de rijkdom van de sangha | 45 |
| 22 Het bekritisieren van sublieme wezens betekent het verlaten van de Dharma | 48 |

23 Het bekritisieren van de Dharma betekent het verlaten van de Dharma	51
--	----

IV. EEN NIET-SEKTARISCHE BESCHRIJVING VAN DE FILOSOFISCHE LEERSTELLINGEN VAN DE BOEDDHA	54
--	-----------

24 Harmonieuze relaties ontwikkelen tussen spirituele tradities	55
---	----

25 Harmonieuze relaties ontwikkelen tussen filosofische leerstellingen	56
--	----

26 Hoe iemands eigen traditie te benadrukken	59
--	----

27 De zegeningen van de overdrachtslijn van Vidyadhara's	61
--	----

28 Vurige toewijding ontwikkelen die vrij is van wankelmoedigheid	63
---	----

29 De grootsheid van de diepe betekenis	65
---	----

30 De regent van de Grote Goeroe Padmasambhava	66
--	----

31 Advies om te inspireren tot onbevreesdheid	68
32 Er bestaat geen tegenspraak tussen de versies van de leer	70
33 Advies over een non-sektarische houding	72

V. DE ALGEMENE LEIDING VAN HET KAMP- MENT BEKEND ALS LARUNG GAR 75

34 De algemene ontwikkeling van dit dharma-kamp	76
35 De standaard van drievoudige gelijkheid	78
36 Hoe je magnetiserende verlichte handelingen kunt verrichten	80
37 Advies over hoe je kunt oefenen volgens jouw geest	85
38 Advies om optimaal gebruik te maken van dit kostbare menselijke leven	87

VI. HET DOEL VAN ALLE DIEPZINNIGE DHARMA-

BIJEENKOMSTEN 89

39 Het grote gebedsfestival van de Vidhyadhara's	90
40 De grote bijeenkomst van Vajrasattva	95
41 De grote bijeenkomst van Kshitigarbha	98
42 De grote bijeenkomst van Sukhavati	102
43 De grote bijeenkomst van lang leven	104

VII. DE RITUELEN DIE DE VERONTREINIGINGEN

VAN DE LEER EN VAN VOELENDE WEZENS

TOT RUST BRENGEN 107

44 Ceremoniën op het juiste moment, die verval en ongeluk tot rust brengen	108
45 Ceremoniën voor moeilijke omstandigheden	110
46 Eer aan de held, de zoon van de Krijger Danma, Dentri Yu' Od Bum Me	112

47 Opvoering van de voorstelling van de Opera van Gesar, genaamd <i>Melodieuze Vajra Verheerlijking</i>	114
--	-----

VIII. HET GEDRAG VAN DE SANGHA VAN MON- NIKEN EN NONNEN 118

48 Het algemene gedrag van kloosterlingen	119
49 Speciaal advies voor het gedrag van tulku's	122
50 De onderlinge gedragsregels voor monniken en non- nen	125
51 Het juiste gedrag	127
52 Hoe vermijd je negatief gezelschap	129
53 De manier om met goede metgezellen om te gaan	131
54 De drie belangrijke kernuitspraken	132

**IX. DE SCHADELIJKE DAAD VAN HET NEMEN
VAN LEVEN EN DE FOUTEN VAN HET ETEN
VAN VLEES 134**

55 Het leven van anderen nemen is de poort naar de hel 135

56 Negatieve culturele gewoonten doorbreken. 136

57 De vrouwelijke yak is vriendelijker voor ons geweest
dan onze moeder 138

58 Wat is de bron van geluk in dit leven en toekomstige
levens? 140

**X. DE VOORDELEN VAN HET VERGAREN VAN
VERDIENSTE EN HET REDDEN VAN LEVENS 142**

59 De voordelen van het vrijlaten van dieren bestemd
voor de slacht 143

60 De voordelen van gebedsmolens 145

61 De voordelen van het reciteren van dagelijkse beoe-
feningen 146

62 De voordelen van het offeren van boterlampen	148
---	-----

XI. ADVIES VOOR HET INSTANDHOUDEN VAN IEDERS CULTURELE ACHTERGROND EN HET KOESTEREN VAN DE MOEDERTAAL 151

63 Goede gewoonten ontwikkelen met betrekking tot ons cultureel erfgoed	152
--	-----

64 De authentieke kleding en ornamenten van Tibet	154
---	-----

65 Taal en literatuur zijn de levenskracht van onze voorouders	156
---	-----

66 De speciale eigenschappen van Tibetaanse letters	157
---	-----

XII. DE VERBINTENIS OM ALLE WEZENS DIE EEN CONNECTIE MET MIJ HEBBEN NAAR DE ZUI- VERE LANDEN TE LEIDEN 159

67 De voordelen van het rijk genaamd Sukhavati of Dewachen	160
---	-----

68 Het doel van onze intentie 162

69 De belofte om wezens naar het zuivere rijk te leiden 164

**XIII. THE LAATST TESTAMENT VAN DE GOEROE,
ONZE ENIGE VADER 168**

70 Het laatste testament op het moment van het laatste
onderricht tijdens de bijeenkomst van Sukhavati 169

71 Laatste testament 172

I

DE HEILIGE PLAATS BEKEND ALS LARUNG GAR

Op de heilige grond van de Wutai-shan in China,
Kwamen de zegeningen van Manjushri's verlichte geest
volledig tot ontwikkeling.
Ik bid aan de voeten van Jigme Phuntsok,
Verleen uw zegeningen zodat de realisatie van uw wijsheid
mag overvloeien in mijn bewustzijn!

1 Inleiding over de gezegende heilige plaats

Wanneer ik denk aan dit grote Dharma-tentenkamp van Larung, kan ik me geen andere plek voorstellen die zo heilig en kostbaar zou kunnen zijn als deze.

Heruka Dudjom Lingpa was de werkelijke Guru Dorje Drowolod en zijn geïncarneerde zonen waren de acht oorspronkelijke bodhisattva's. Werkelijk, als ik elk van hun biografieën in detail zou schrijven, zou toewijding ontstaan bij mensen zonder geloof en de gelovigen zouden veel tranen vergieten. Zijn discipelen waren ook opmerkelijk, want dertien van hen bereikten het regenboog-lichaam op deze zelfde locatie [Larung].

2 De voorspelling met betrekking tot deze heilige plaats

Toen Heruka Dudjom Lingpa ongeveer acht of negen jaar oud was, gaf de Dharma-beschermer Shenpa Mar-nag hem een pijl van tamariskhout voor lang leven en voorspelde hem, “In een toekomstig jaar van het konijn zullen, als je deze pijl in het bovenste deel van de [huidige Larung Gar] vallei insteekt, je gevolg en discipelen toenemen en zullen je roem en glorie zich ver verspreiden.” Zo werd voorspeld.

Later, toen Heruka Dudjom Lingpa verbleef op de plaats van samenkomst van de dakini's, bekend als de Wilde Yakberg van de Ser-vallei [gser gyi 'brong ri], ook bekend als dru pug ['bros phug], werden er gelijksoortige voorspellingen aan hem gedaan door dakini's.

Nadat hij een gunstige en voorspoedige dag had uitgekozen, zei hij op een dag tegen zijn gevolg, “Gaan jullie vandaag op zoek naar verschillende ongewone stenen en breng mee wat je vindt. Op die manier zullen we aanwijzingen en duidelijkheid verkrijgen over mijn toekomstige verblijfplaats.” Tussen de

stenen die ze terugbrachten, was er een die leek op een oor. Vanaf dat moment vertelde Dudjom Lingpa hen dat dit een aanwijzing was dat het het beste voor hem was om naar een plek te gaan die hij nog nooit gezien had, maar waarover hij wel gehoord had.

Vervolgens voorspelde de beschermster van de geheime mantra, Ekadzati, het volgende: “Als je je vestigt in de vallei van Larung Yarchen, zullen jouw discipelen en overdrachtslijn toenemen en volledig begiftigd worden.”

Hoewel het niet zeker is of het de originele steen was, ontdekten we vorig jaar een steen die leek op een oor in de ruïne van een van de hutten. Het lijkt erop dat dit de steen van Heruka Dudjom Lingpa wel zou kunnen zijn.

3 De heilige plaats die de realisatie verhogen

Omdat er geen andere plaats gelijk is aan deze, en omdat ik de vrijheid had om te beslissen op welke plaats ik oud zou worden en zou sterven, koos ik deze plek. Ik heb mezelf toegewijd aan het volgende idee: "Als beoefenaars op deze plaats niet in staat zijn om hun realisatie te verhogen en zegeningen voor anderen te verwerven, dan kan ik garanderen dat dit op een andere plaats niet zal gebeuren."

Voor jullie die naar deze plek zijn gekomen, jullie kunnen er zeker van zijn dat het is zoals Guru Rinpoche zei, "Slechts één dag oefenen op een heilige plaats zal sneller resultaten opleveren dan een jaar lang oefenen op een gewone plaats." Als we het oefenen in grotten of onder bomen gedurende één jaar vergelijken met één enkele dag oefenen op een heilige plek, die gezegend is door de Tweede Boeddha – Guru Rinpoche, zal dit laatste meer zegeningen van realisatie opleveren.

4 De heilige plaats die vrij is van gebroken samaya

Deze plaats is onaangetast gebleven, zelfs tijdens de periode van de Culturele Revolutie. Simpel gezegd is dit land zuiver, gezegend en begiftigd met veel profetische aanwijzingen. Zodra je op een speciale plaats zoals deze aankomt, val dan niet ten prooi aan afleidingen zoals socialiseren, maar moedig jezelf juist aan door te denken: "ik moet vrij zijn van afleidingen!"

5 De heilige plaats waar bevrijding in een lichaam van licht is bereikt

Deze heilige plaats is precies de locatie waar dertien beoefenaars het regenbooglichaam van licht hebben bereikt. Het is de geboorteplaats van de acht bodhisattva-erfgenamen en het is een maagdelijke plek die nog nooit is verontreinigd door gebroken samaya. Ik moedig jullie allen aan hier te blijven beoefenen nadat ik deze wereld verlaten heb, want er is absoluut niets ongunstigs in deze omgeving. In de toekomst moeten jullie deze plaats en mij, jullie oude vader, niet vergeten.

II

DE JUISTE WIJZE OM DE SUBLIEME DHARMA TE ONDERWIJZEN EN TE ONTVANGEN

Op het moment dat uw naam mijn oren bereikt,
Wordt alle duisternis die voor lange tijd mijn geest heeft
beheerst verlicht,
O held Manjushri, moge de regen van uw zegeningen
neerdalen!

6 De initiële motivatie en gedrag

Zoals onze gids, de mededogende en bekwame Boeddha, zei:” Als je aandachtig luistert en ze in je hart opneemt, zal ik je deze leringen geven.” Op dezelfde manier moeten jullie allen je gedrag zorgvuldig aanpassen terwijl je luistert naar dharma-instructies. Voor wat betreft het onderwerp waar we nu op ingaan moeten zowel ik als leraar als jullie, de leerlingen, diep nadenken over het volgende.

We hebben het kostbare menselijke lichaam dat moeilijk te verkrijgen is, we hebben een deugdzame spirituele gids ontmoet, die moeilijk te vinden is, en we hebben in het bijzonder de heilige Dharma ontdekt die moeilijk te vinden is. Bovenal, we hebben zelfs de essentie van alle doctrines, het Vajrayana, ontmoet. Daarom is het cruciaal om de volmaakte en authentieke dharma-leringen te internaliseren, waardoor dit menselijke leven volledig zinvol wordt.

Als we er gedurende dit leven niet in slagen om de vrijheden en gunstige omstandigheden van dit menselijk lichaam goed

te benutten, zullen we daarna worden overwonnen door karmische oorzaken en gevolgen. Als we wedergeboren worden in de drie lagere rijken en elders, zullen zelfs de boeddha's en bodhisattva's ons geen bescherming kunnen bieden. Vanwege de kracht van karma zal zelfs de naam van de hogere rijken niet meer te horen zijn. Daarom moet iedereen vanaf het begin zijn bewustzijn trainen door te reflecteren op de vier gedachten die de geest transformeren¹. De Bodhisattva Shantideva zei,

*Deze kostbare menselijke wedergeboorte is buitengewoon
moeilijk te verkrijgen.*

*Als we deze eenmaal hebben verkregen, kan de ware
betekenis van een mensenleven worden verwezenlijkt.*

*Als we niet goed gebruik maken van deze mogelijkheid,
Hoe zal zo'n gelegenheid zich dan opnieuw voordoen?*

¹ Ook wel de vier overdenkingen genoemd, namelijk: het kostbare menselijk leven, de onontkoombaarheid van dood en vergankelijkheid, de wetten van oorzaak en gevolg (karma) en de gebreken van samsara.

7 Hoe we de heilige dharma in ons kunnen opnemen

Onder alle wereldse deugdzame daden, zijn de voordelen van het luisteren naar of onderwijzen van de sublieme dharma verreweg het grootste. Aan het begin van het luisteren of onderwijzen, moet hulde worden gebracht aan de goeroe en de yidam. Dit is erg belangrijk. Niet alleen dat, het is ook aan te bevelen dat men eer betuigt voordat je een mondelinge presentatie geeft in aanwezigheid van de dharma leraren of de sangha bijeenkomst, of bij een dergelijke gelegenheid.

Over het algemeen wordt de noodzaak van eerbetoon en andere gebaren van respect duidelijk vermeld in veel van de geschriften. Zelf betuig ik aan het begin van een lering, eer aan Heer Boeddha Shakyamuni, omdat dit aangeeft dat ik zijn leringen volg en mezelf herinner aan zijn vriendelijkheid. Aangezien er veel volgelingen van de Boeddha zijn, breng ik ook eerbetoon aan de Tweede Boeddha, Padmasambhava, om aan te geven dat ik ook een van zijn volgelingen ben. Vervolgens, om aan te geven dat ik ook een van zijn vele volgelingen ben, betuig ik eer aan

de Alwetende Longchenpa, de grondlegger van de Longchen Nyingthig tradition. Tenslotte werd, van zijn vele volgelingen, de realisatie van de Alwetende Mipham Gyatso overgebracht in mijn bewustzijn en zijn essentiële diepzinnige instructies zijn mijn hart binnengegaan. Op deze manier werd hij het enige ornament van mijn kruin-chakra. Daarom betuig ik altijd eer aan deze kostbare meester.

Deze wijze van eerbetoon is ook volgens de overdrachtslijn van snelle zegeningen. De enige grondlegger van onze boeddhistische traditie is de meest vriendelijke Boeddha Shakyamuni. Op zijn beurt wees hij Guru Padmasambhava aan en prees hem als de belangrijkste houder van zijn overdrachtslijn. De alwetende meester Longchenpa is de enig houder van de leer die daadwerkelijk gezegend werd door de goeroe yab-yum en die het directe mandaat had voor de leer van de Hartessentie. Vervolgens was onder diegenen die rechtstreeks de overdracht van de wijsheidsgeest ontvingen van de realisatie van de Alwetende Longchenpa Mipham Rinpoche een van de meest vooraanstaanden. Elk grammetje geloof en mededogen dat in mijn geest is ontwikkeld is te danken aan de omstandigheid van de vriendelijkheid van de dierbare meester Mipham Rinpoche. Daarom is deze presentatie in overeenstemming met die stadia van realisatie.

Bovendien is het erg belangrijk om iedereen eraan te herinneren om altijd de juiste motivatie op te wekken. Patrul Rinpoche zei ooit: *"Het beste is het om jezelf aan de bodhicitta-motivatie te herinneren bij het verlaten van je huis [dat wil zeggen, op weg naar de tempelruimte]. De middelmatigen zouden zich hieraan moeten herinneren op het moment dat er op de schelphoorn wordt geblazen. Het allerminste is wel dat leerlingen hun motivatie corrigeren als de meester eraan herinnert."* Daarom het is cruciaal dat ook de Khenpo's, die de instructeurs zijn, hun leerlingen eraan herinneren om hun motivatie af te stemmen.

Vervolgens zijn de dagelijkse recitaties die hier bij Larung Gar worden beoefend volgens de traditie van Jigmed Gyalwai Nyugu [Patrul Rinpoche], met uitzondering van het *Gebed tot de Acht Grote Voorspoedigen*² en het *Gebed dat de Wereld van Verschijnselen Magnetiseert*³. De dagelijkse recitaties bevatten het gebed in zeven takken van het *Gebed van Uitnemend Gedrag*⁴, en het ritueel van de bodhisattva-gelofte. Als het onderricht eenmaal is gegeven en ontvangen, is het afsluitende gebed altijd het gedeelte over aspiratie van het *Gebed van Uitnemend Gedrag*. Sinds ik tijd heb doorgebracht in de Changma-retraiteplaats in de bovenste Dza-vallei, heb ik dit formaat gevolgd wanneer ik

² bkra shis brgyad pa'i

³ snang srid dbang du

⁴ bzang spyod smon lam

leringen geef, of ze nu kort of uitgebreid zijn. Ieder van jullie zou altijd moeten beginnen met het gebed tot de Acht Edele Voorspoedigen en elke sessie afsluiten met het Gebed van Uitmendend Gedrag, zonder iets weg te laten. De zegening van dit alleen al zou ondenkbaar zijn. Hoewel de mededogende Boeddha verschillende niveaus van onvoorstelbare dharma heeft onderwezen volgens de verschillende elementen, capaciteiten, toewijding en intenties van levende wezens, is het meeste van wat werd gegeven bedoeld voor degenen met middelmatige en lagere intelligentie.

Beoefenaars met superieure intelligentie zullen zich verlaten op het voertuig van de bodhisattva's dat de gelukzalige oorzaak en het pad vertegenwoordigt dat naar de resulterende staat van ontwaken leidt. Deze meest sublieme methode behelst uitsluitend het cultiveren van de kostbare bodhicitta, de ontwaakte geest. In de *Weg van de Bodhisattva's*⁵ staat,

*Zoals een bliksemflits op een donkere, bewolkte nacht
Alles voor een ogenblik verlicht,
Evenzo verlicht, door de zegeningen van de Boeddha,
De zeldzame gedachte om werkelijke deugd te verzamelen
onmiddellijk deze wereld.*

Zo is het.

⁵ byang chub sems dpa'i spyod pa la 'jug pa, Skt. Bodhisattvacaryāvatāra

8 De voordelen en kwaliteiten van het cultiveren van bodhicitta

De cultivatie van deze kostbare bodhicitta is de bron van alle positieve accumulaties binnen het bereik van samsara en nirvana, en is de enige oorzaak voor alle goeds en alle kwaliteiten. Hierdoor zal het lijden van alle levende wezens in de drie rijken zonder uitzondering volledig tot rust worden gebracht. Alle uitstekende verzamelingen van deugd en welzijn zullen moeiteloos worden opgebouwd. Dit is de conclusie die de heer Boeddha Shakyamoeni en zijn erfgenamen hebben getrokken na deze punten eeuwenlang te hebben onderzocht, en er is niets te vinden dat dit ooit kan overtreffen. Daarom wordt gezegd [door Shantideva],

*Na hier vele eeuwen over te hebben nagedacht,
Hebben alle boeddha's gezien dat dit het meest heilzame is,
Hierdoor zullen talloze personen gemakkelijk de staat van
opperste gelukzaligheid bereiken.*

Zo is het en het citaat gaat verder:

*Degenen die de vele zorgen van het bestaan willen vernietigen,
Degenen die het ongeluk van levende wezens willen verdrijven,
En degenen die een overvloed aan welzijn willen ervaren
Zouden nooit de ontwaakte geest van bodhicitta moeten
opgeven.*

Zo is het.

Wanneer deze kostbare bodhicitta slechts eenmaal in het bewustzijn opkomt, zal die persoon onmiddellijk de naam van de Overwinnaars [de bodhisattva's] worden genoemd. Shantideva zei,

*Op het moment dat ze bodhicitta opwekken,
Zullen zelfs zij die geketend en zwak zijn in de gevangenis
van het cyclische bestaan,
Erfgenamen van de Boeddha worden genoemd
En vereerd worden door zowel goden als mensen.*

Zo is het.

9 De wortel van deugd behouden

De wortel van alle deugd die niet verzegeld is met de aspiratie van bodhicitta wordt gemakkelijk uitgeput door de vier oorzaken die deugd vernietigen, zoals het niet toewijden en het doen van onjuiste toewijding. Zelfs de geringste deugd die verzegeld is met kostbare bodhicitta zal tijdelijk onvoorstelbare blijdschap en welzijn brengen voor goden en mensen. Tenslotte zal dit alleen maar ononderbroken toenemen tot het bereiken van de staat van verlichting zonder dat er de kans bestaat dat deze wortel van deugd wordt verspild. Zoals in *De Leefwijze van de Bodhisattva* staat,

*Alle andere deugden zijn als bananenbomen;
Want na het dragen van vrucht, gaan zij eenvoudigweg verloren.
Maar de eeuwige boom van de Ontwaakte Geest
Draagt onophoudelijk vrucht en bloeit daardoor zonder einde.*

Zo is het.

10 Hoe verkeerde daden worden onderdrukt door de pracht van Bodhicitta

Bovendien, als de kostbare bodhicitta in je bewustzijn wordt opgewekt, zullen zelfs alle definitief verkeerde daden, zoals de vijf afschuwelijke misdaden die zeker onmiddellijk na het dood effect zullen krijgen, volledig worden gereinigd zonder dat er iets van overblijft. Als er misschien toch nog wat overgebleven karma over was, zal de tijdsduur van het verblijf in de hel even kortstondig zijn als het stuiteren van een bal. Shantideva zei ook:

*Zelfs als extreem negatief karma is vergaard,
Zal bevrijding ogenblikkelijk plaatsvinden als we ons verlaten
op deze [bodhicitta],
Zoals we ons verlaten op een grote held om te worden bevrijd
van angst.
Waarom zouden de zorgvuldigen zich hier dan niet op verlaten?
Deze [bodhicitta] lijkt op het vuur aan het einde van dit tijdperk.
Alle krachtige negativiteit wordt hierdoor ogenblikkelijk tot as
gereduceerd.*

*Om die reden werden deze werkelijk onpeilbare voordelen,
Door de intelligente Maitreya onderwezen aan de bodhisattva
Norzang [Sudana].*

Zo is er ook in het eerste hoofdstuk van de *Bodhicaryavatara* (de Levenswijze van de Bodhisattva) een beknopte uitleg hierover. Een gedetailleerde uitwerking is te vinden in de *Avatamsaka Sutra*⁶, waarin meer dan 230 metaforen worden gegeven. Het is belangrijk om deze verhandeling te bestuderen.

⁶ phal po che mdo, the Palpoche Sutra

11 Hoe de bron van deugd blijft toenemen

Deze kostbare bodhicitta is tweeledig. Er is bodhicitta in intentie en toegepaste bodhicitta en elk hiervan heeft verschillende heilzame effecten die we zouden moeten begrijpen. Het is belangrijk om de bodhicittageloften te ontvangen volgens de traditionele leringen. Als bodhicitta eenmaal in het bewustzijn ontstaat, zal de wortel van die deugd onophoudelijk groeien. Het citaat gaat verder:

*Vanaf die tijd zal,
Zelfs tijdens de slaap of tijdens onoplettendheid,
De continuïteit van deze verdienstelijke accumulatie, gelijk aan
de hemel,
Ononderbroken blijven.*

12 Gedrag tijdens een dharma verhandeling

Behalve om een zeer belangrijke reden, zou niemand moeten praten tijdens dharma-onderricht, of het nu uitvoerig is, of kort. Het wordt werkelijk onderwezen dat het een ernstige negativiteit is die gelijk staat aan het tot bloedens toe verwonden van de Boeddha en aan de slechtste van de vijf gruwelijke misdaden. Als je wedergeboren wilt worden in de lagere rijken, zoals de Avici-hel, ga dan een gesprek aan dat een dharma-onderricht onderbreekt. Het is zeker dat een dergelijke wedergeboorte zal plaatsvinden. Niemand zou dat willen!

Ik heb de Khenpo's herhaaldelijk gewaarschuwd met persoonlijke smeekbeden op dit punt. Het beste is het als er helemaal niet gepraat wordt, vanaf het moment dat het *Gebed tot de Acht Voorspoedigen* is begonnen tot de toewijdingsgebeden [zoals *Sangye Ku Sum*] volledig voltooid zijn. Als dat simpelweg niet mogelijk is, praat dan alstublieft niet gedurende de tijd dat je dharma-overdracht en onderwijs ontvangt. Dit moet regelmatig

worden benadrukt. Dat is waarom ik dit herhaaldelijk naar voren breng, opdat het in jullie gedachten blijft hangen!

13 De voordelen van het gaan luisteren naar het dharma- onderricht

Zelfs zij die in de tachtig of ouder zijn moeten zich niet ontmoedigd voelen, maar moeten juist naar dharma-evenementen toegaan. Zelfs als je nog maar vijf of zes maanden te leven hebt, zou je nog altijd naar de dharma-leringen moeten toegaan.

Ouderen mogen niet lui zijn! Als je conditie zo slecht is dat je er echt niet bij kunt zijn, is het acceptabel om via een audioverbinding naar de leringen te luisteren. Kies anders alsjeblieft niet die optie, als je slechts kleinere problemen hebt.

Iedereen zou zijn best moeten doen om alle dharma-leringen bij te wonen. De Boeddha verklaarde in veel soetra's dat de verdienste van het aanbieden van offergaven van de zeven kostbare symbolen aan de boeddha's en bodhisattva's, talrijk als zij zijn als de zandkorrels op de oevers van de rivier de Ganges, niet kan worden vergeleken met de verdienste die

wordt verzameld door zelfs maar zeven stappen te maken in de richting van het ontvangen van dharma-instructies.

14 De reden dat het belangrijk is om aanwezig te zijn bij dharma-onderricht

Sommige mensen denken misschien: “Zolang ik de dharma kan beluisteren, maakt het niet uit vanaf welke plaats ik dat doe.” Dat is niet het geval, want er wordt geleerd dat: *Bij het ontvangen van dharma- onderricht moet men op een lage plaats zitten en zichzelf in een rustige toestand brengen. Kijk met vreugde naar de leraar en wees aandachtig terwijl je luistert naar de woorden, alsof je nectar drinkt.*

Zo is het ook. Men moet altijd op een kussen zitten dat lager is dan de leraar en het gedrag van lichaam, spraak en geest moet gedisciplineerd zijn. Men moet rechtstreeks naar het gezicht van de leraar kijken met een vreugdevolle gezichtsuitdrukking. Voor wat betreft iemand zoals ik, ik kan vanwege mijn slechte gezichtsvermogen niet zien of je lacht of niet. Niettemin, als je echt van je meester houdt, laat dan zonder enig voorwendsel een lachend gezicht zien, vervuld van liefdevolle toewijding en

alleen al de verdienste daarvan zal onmetelijk zijn. Zelfs als we de meester slechts een keer ontmoeten, vergaren we grenzeloze verdienste.

Anders, als je denkt dat het volstaat om de dharma alleen te kunnen horen en dat het niet nodig is om je aan te sluiten bij de dharma-bijeenkomst, waarom heeft Boeddha Amitabha dan talloze leerlingen in zijn gevolg? Zelfs Boeddha Shakyamuni zei: "Ik kan het aantal stofdeeltjes op de aarde tellen, maar het is buitengewoon moeilijk om het aantal leerlingen in het gevolg van Boeddha Amitabha te tellen."

Hoewel al die discipelen de vijf typen helderziendheid en de zes soorten wijsheids-perceptie hebben bereikt, en de dharmaleringen overal kunnen horen terwijl ze aan het oefenen zijn, kiezen ze er nog altijd voor om in de aanwezigheid van de Boeddha Amitabha zelf te zijn en naar de dharma te luisteren in zijn aangezicht. Evenzo wordt gezegd dat het in talloze vèr van ons verwijderde wereldsystemen te horen was als onze medelevende leraar Heer Boeddha Shayamuni één van zijn dharma-verhandelingen gaf. Alleen het horen wat de Boeddha zegt is dus niet voldoende, want zelfs andere boeddha's sturen hun bodhisattva's naar Boeddha Shakyamuni om hem te begroeten en naar hem te luisteren. Op dezelfde manier is het

noodzakelijk voor ons allemaal om direct naar de leraar te gaan wanneer we leringen ontvangen.

Zoals gezegd, hebben de ouderen die niet in staat zijn om aanwezig te zijn toestemming gekregen om naar de audio-opnamen te luisteren, maar de heilzame werking daarvan is uiterst beperkt in vergelijking met fysiek aanwezig zijn.

Zelfs als je alleen in staat bent om hier [in Larung Gar] voor een periode van zes maanden te verblijven, moet je elke lering bijwonen en beginnen met het cultiveren van bodhicitta en eindigen met het reciteren van het *Gebed van Uitnemend Gedrag* door de betekenis ervan te volgen. Dat alleen al zorgt ervoor dat je niet nog eens in samsara zult ronddwalen.

III

EEN GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING VAN DE DIEPTE VAN KARMISCHE OORZAKEN EN GEVOLGEN

Zij die een edele persoonlijkheid en zuivere moraliteit
hebben

En studie maken van de vlekkeloze prajna

Zijn de gelukkige erfgenamen van de Overwinnaars van
de drie tijden

En zullen mijn ware hartdiscipelen zijn.

15 Algemeen advies met betrekking tot de discipline van de sangha

Over het algemeen, is al het geld dat aan de sangha wordt geschonken niet iets waarmee we lichtzinnig omgaan. De Boeddha heeft gezegd: “De gekwalificeerde sangha, die moraliteit bezit en de mogelijkheid van bevrijding heeft, heeft mijn toestemming om offers te ontvangen. Degenen die deze eigenschappen niet bezitten, mogen zelfs niet de kleinste offergave accepteren.” Dit wijst erop dat degenen die moraliteit bezitten en hun bewustzijn zullen bevrijden door middel van meditatie, toestemming hebben gekregen van de Boeddha om offergaven aan te nemen die aan hen worden aangeboden.

Dus is het voor degenen die dit [niveau van moraliteit en de kwaliteiten van bevrijding] niet hebben zoals het spreekwoord luidt: “De kracht van de puja- meester hangt af van zijn recitaties.” Dat is de reden waarom iedereen zijn best moet doen wanneer er gebeden worden geciteerd ten behoeve van anderen.

In mijn geval, vanaf het moment dat ik voor het eerst aankwam in Larung Gar tot nu toe, heb ik misschien een paar keer genomen van de algemene offergaven aan de sangha, maar dat is alles. Of het nu gaat om voedsel of andere benodigdheden, zoals het verdelen van de donaties voor puja's, ik heb jullie altijd gewaarschuwd om hier heel zorgvuldig mee om te gaan. Ik zeg dit in jullie belang, niet alleen voor mijzelf. Sommigen van de gewijde monniken en nonnen die de puja niet bijwonen, ontvangen toch hun deel van de donatie dubbel of drievoudig. Doe dit alsjeblieft niet, want dat zal het karma accumuleren dat ervoor zorgt dat je talloze ontelbare eeuwen in het Avici-hellerijk terechtkomt, zonder dat je hieruit kunt ontkomen.

Als je echt geen geld hebt is het het best om uit bedelen te gaan. Het beste voorbeeld van het volgen van deze traditie, om een bedelaar te worden zodat we dharma kunnen beoefenen, is Jetsun Milarepa. Het is geen schande als zo iemand bedelt voor zijn of haar eten.

16 Advies over geloften voor de gemeenschap van boeddhisches leken

Als donaties worden aangeboden aan de grotere sangha-gemeenschap, inclusief lekenbeoefenaars, dan is het de bedoeling dat zij hiervan nemen. Anders, als de offergave alleen bestemd is voor de gewijde sangha, dan is het niet aanvaardbaar voor leken om hiervan te nemen. Dit onderwerp hebben we besproken en we hebben nu enkele definitieve conclusies getrokken.

Voorheen was er een situatie waarbij de lekengemeenschap een puja uitvoerde en vermoedelijk enkele donaties werden aangeboden. Aangezien de hoeveelheid onvoldoende was om ze onder iedereen te verdelen, werd de bijdrage in het fonds voor de bevrijding van dieren gestort. Maar was dat nu passend, of niet ? Zou dit slecht of goed karma accumuleren? Inderdaad zijn alleen de Boeddha en de algemene sangha- gemeenschap gekwalificeerd om te beslissen of een donatie aan de sangha ergens anders voor mag worden gebruikt.

In de *Soetra van de Honderd Karma's*⁷ staat, dat als de offergaven die in de zomer worden ontvangen worden bestemd voor de winter, of omgekeerd, of als het aanbod wordt toegewezen aan de rechterkant van een boeddhabeeld en in plaats daarvan wordt gebruikt voor de linkerkant, zelfs als dergelijke beslissingen worden genomen door volledig gewijde monniken, degenen die zulke beslissingen nemen lijden moeten ervaren zonder een enkele mogelijkheid om bevrijd te worden, zelfs wanneer honderden en duizenden toekomstige boeddha's in deze wereld verschijnen. Dit zijn enkele voorbeelden die bekend zijn uit deze soetra.

Daarom heeft niemand van jullie de autoriteit om een dergelijke beslissing te nemen. Jullie moeten echter zorgvuldig de activiteit uitvoeren volgens de bedoelingen van elke sponsor. Als de sponsor offergaven bedoelt aan te bieden aan de algemene sangha, dan moeten die verdeeld worden onder de sangha. Als een offergave is gewijd aan het vrijlaten van dieren, dan is dat natuurlijk waar deze heen moet gaan. Dat is veel beter dan te beweren dat je dat niet kunt doen en het in plaats daarvan aan de algemene sangha-gemeenschap te geven.

⁷ sde las brgya pa'i mdo, Skt. Karmasataku sutra

Bij sommige gelegenheden is de lekengemeenschap niet gekwalificeerd om een beslissing te nemen. In dat geval zou een groep van ten minste vier volledig gewijde monniken moeten samenkomen en een juiste beslissing moeten nemen volgens de regels. Je moet hierbij alle zakelijke neigingen achter je moeten laten, zoals wanneer je zou zeggen: “Oh, dit zal meer winst en voordeel brengen dan een andere optie,” etc.

17 Hoe je te gedragen tijdens ceremonieën

Wie je ook bent, als je geen deelnemer bent geweest aan een ceremonie, zou je geen offergaven moeten ontvangen wanneer ze worden uitgedeeld, omdat dit je fundamentele geloften kan schaden. De rijkdom van de sangha-gemeenschap mag nooit op enige wijze rechtstreeks worden gebruikt of weggenomen. Als je verschijnt en werkelijk op de juiste manier deelneemt aan de ceremonieën, of je nu de geloften hebt van een novice of een volledig gewijde monnik of non, dan is het volgens de Boeddha zeker toegestaan om jouw rechtmatig deel van de offergaven te ontvangen. Als je de puja niet kunt bijwonen, moet je afzien van het accepteren van welk deel van de offergaven dan ook, want dat zal de oorzaak zijn van wedergeboorte in de Vajra-hel in een volgend leven.

Er zijn veel verhalen over de ernstige ondeugd die wordt opgebouwd door het delen in de rijkdom van de sangha-gemeenschap met anderen, en het is nog erger als je er zelf van neemt. Echter, als een sangha-lid ziek is, dan wordt gezegd dat

hun deel aan hen moet worden gegeven en zelfs hun verzorgers kunnen iets vergelijkbaars ontvangen. Als de patiënt erg ziek is, kan het nodig zijn om meerdere zorgverleners te hebben, maar als dat niet het geval is, is het het beste om niet te veel zorgverleners te hebben, omdat zij niet in staat zullen zijn om de leringen te ontvangen. Dat is niet passend, voor niemand van jullie!

18 Toon liefdevolle vriendelijkheid naar dieren

Niemand van jullie zou ooit stenen moeten gooien naar huisdieren of zwerfhonden. Toen ik hier eerder over sprak, dachten jullie dat ik te mild was. Ik ben een persoon met een sterk medeleven en dat kan me misschien te reactief maken. Hoe dan ook, ik zeg jullie zonder pretenties dat als je een hond met een steen raakt, je mij net zo goed zelf hebt geraakt.

Dit is een plek voor de sangha om samen te komen, en niet voor honden om rond te zwerven, dus neem alsjeblieft geen honden mee hier naartoe. Als iemand een enkele hond hier vandaan mee kan nemen om voor hem te zorgen, dan kunnen we de sangha vragen om honderd miljoen mani mantra's voor diegene te accumuleren. Het is erg moeilijk voor de sangha om de middelen te vinden om het aantal honden te verminderen. Daarom is het beste om geen honden mee te nemen naar hier of ze te voeden. Echter, voor wat betreft de huidige zwerfhonden die er nu zijn, gooi alsjeblieft geen stenen naar hen!

Kinderen denken misschien dat het gooien van stenen naar

een hond hen tot een held maakt. In werkelijkheid komt de titel “held” niet door het tonen van dapperheid tegenover een hond. De beste manier om dit volgens dharma te benaderen is moedig te zijn tegenover de vijand die lijden veroorzaakt. Vanuit het wereldse gezichtspunt is het heldhaftig om moed te tonen tegenover een vijand. Daarom is een held niet iemand die stenen gooit naar oude honden. Herinner je je dat dit zelfs wordt genoemd in het lied van de zondige Minister Shanpa uit het *Epos van Gesar*? Dit zijn de redenen waarom ik jullie smeed om geen stenen naar de honden te gooien.

19 Je verplaatsen in een ander

Van nu af aan is het, als je stenen naar een hond gooit, precies hetzelfde als dat je mij slaat. Toch zijn er enkele monniken die zoeken naar de grootste stenen en zich gedragen alsof ze helden zijn terwijl ze proberen om de honden te overweldigen met een regen van stenen. Wanneer dat gebeurt, is de pijn die ik fysiek voel werkelijk ondraaglijk! Het klinkt misschien alsof ik een overdreven vertoning van medelijden geef, maar wanneer sommigen van jullie deze stenen gooien, voel ik scherpe pijn in mijn hart. Omdat dat zo is, is het beschermen van de honden mijn doel geworden. Ik smeeek jullie allen om deze mishandeling te stoppen.

Wat de nomadische lekenbeoefenaars betreft, ik kan hen geen regels opleggen en zij zullen dit blijven doen. Er is niets aan te doen, net zoals de wezens in de drie lagere rijken voortdurend lijden en er niets is wat we kunnen doen om hen te redden. Diegenen van jullie die me als je meester zien, luister alsjeblieft wanneer ik zeg: stop met het pijn doen van alle voelende wezens, vooral de oude honden om ons heen. Ik smeeek jullie om hier nu mee op te houden!

Dezer dagen voel ik mij, wanneer ik nadenk over het negatieve karma, voortgebracht door de wezens in deze ontaarde tijden, niet in staat om te rusten. Vooral wanneer ik rechtstreeks getuige ben van hun lijden, vind ik dat heel moeilijk! Bovendien, wanneer ik nadenk over de dieren die naar de slager worden gestuurd, en hoe ze moeten lijden onder hun karmische omstandigheden, is dat afschuwelijk. Eerst worden ze in vrachtwagens geladen en naar de bestemming gebracht. Het wordt gezegd dat gedurende die tijd hun monden worden vastgenageld zodat ze hun volledige lichaamsgewicht kunnen behouden tot de dood.

Als ze eenmaal bij het slachthuis aankomen, is al het lijden dat ze moeten verdragen als de hellerijken, maar dan voor een kortere tijdsduur. Er kan niets erger zijn dan dat! Elke keer dat dit bij me opkomt, voel ik me afschuwelijk, maar er is niets aan te doen. Alsjeblieft, ik smeeke iedereen om geen stenen naar de honden of yaks te gooien.

20 De onderlinge afhankelijkheid van karmische oorzaken en gevolgen

Negatief karma dat wordt opgebouwd in relatie tot de Drie Juwelen is de koning van alle negativiteiten. Het is bijna zeker dat dit zal rijpen in hetzelfde leven waarin het opgebouwd wordt. Zo niet, dan zal het na de dood zeker rijpen in het leven direct daarna. Omgekeerd zal, zelfs als er slechts karige offergaven worden aangeboden aan de Drie Juwelen, de opgebouwde verdienste groot zijn. In het bijzonder overtreffen offergaven die worden aangeboden aan de sangha qua verdienste de offergaven aan de Boeddha en Dharma, aangezien de sangha alle drie de toevluchtsobjecten belichaamt.

Hoewel het goed is om offergaven te brengen voor de standbeelden van Boeddha en voor stoepa's met relikwieën, is het voordeel van een ontvanger die die offergaven aanneemt er niet. Als offergaven worden aangeboden aan het juweel van de sangha, dan is er sprake van het dubbel heilzame effect

van geven en ontvangen, vindt het tweevoudige voordeel van aanbieden en ontvangen plaats. Zelfs het aanbieden van karige goederen of een beetje eten aan de sangha garandeert vrijwel dat positieve resultaten in dat leven zullen rijpen. Bovendien zal die verdienste na het rijp worden niet worden uitgeput, maar juist toenemen tot volmaakte verlichting is bereikt. Dit zijn de redenen waarom onder de Drie Juwelen de sangha het speciale veld is waardoor verdiensten kunnen worden verzameld. Zelfs als je vanwege je inkomen maar karige dingen kunt aanbieden, zullen de positieve effecten onvoorstelbaar zijn.

21 Het karmische resultaat van het zich associëren met de rijkdom van de sangha

Met betrekking tot rituele ceremonies, doe alsjeblieft je best om oplettend te reciteren. De penningmeester en financiële afdelingen moeten zorgvuldig zijn bij het toewijzen van geldmiddelen. De Boeddha heeft gezegd dat voor individuen die studie en meditatie nastreven, zelfs als ze niet in staat zijn om uitgebreid te reciteren, een beperkte hoeveelheid recitaties voldoende zal zijn.

Er wordt ook gezegd dat de drie wereldsystemen zelfs nog te beperkt zijn om aan zulke individuen te offeren. Voor degenen die een zuivere ethiek hebben en ijverig zijn in studie en contemplatie, is zelfs het aanbieden van de drie wereldsystemen nog een te karige offergave.

Daarom, [aangezien onze dagelijkse rituele ceremonie al kort is,] reciteer alsjeblieft goed tijdens de samenkomsten van de congregatie. Misschien herinner je je mijn eerdere woorden.

Wees niet bedrieglijk met je accumulaties om meer offergaven te ontvangen, want dat is echt een negatieve handeling die je naar de laagste rijken zal leiden. Als je dit doet, heb je bedrog gepleegd wat een vorm van diefstal is en je hebt je ook ongepast geassocieerd met de rijkdom van de sangha. Dat komt dan neer op bedrieglijke verduistering. Dat is verschrikkelijk! Wees alsjeblieft zorgvuldig als het gaat om de rijkdom van de sangha.

Er wordt dus geleerd dat je, naast het zuiver houden van je geloften en je toeleggen op Dharma-studie, de rijkdom van de sangha niet moet aannemen voor persoonlijk plezier. Als ik erover nadenk, komt het mij voor dat het besteden van je leven met het verslinden van de zware karmische rijkdom van de sangha een angstaanjagende optie is die me beangstigt. Vooral als de rijkdom toebehoort aan de sangha-gemeenschap, kan door associatie groot negatief karma door worden opgebouwd. Vergeet wedergeboorte in een zuiver rijk, degenen die zulke dingen doen komen alleen in de drie lagere sferen terecht. Dit zijn mijn gedachten hierover, en we moeten allemaal opletten.

Het tijdstip van de dood is onzeker en niemand kan dit voorspellen. Of we nu ouder zijn of jonger, het tijdstip van de dood

en de omstandigheid van de dood blijft onzeker voor ons allemaal. Als je vraagt, “wat is de authentieke dharma die heil zal brengen op het moment van sterven?” is het antwoord om geloof en mededogen te ontwikkelen en je de leringen van de Grote Perfectie in jezelf op te nemen. Deze aspecten van dharma zullen ervoor zorgen dat dit je laatste wedergeboorte in samsara is. Er is niets beters dan dit. Iedereen moet ernaar streven om ijverig te oefenen, ongeacht wie je bent. Het is cruciaal om je op deze manieren de dharma eigen te maken.

Als je een monnik bent, is het niet correct om te denken dat je de vriendelijkheid van je bejaarde ouders wilt terugbetalen en dat je probeert om je verwanten te helpen met enig goed of voordeel dat je hebt verzameld door de dharma. Boeddha leerde dat dit te doen net is als het gieten van lava in de mond van je ouders, dit is extreem negatief.

22 Het bekritisieren van sublieme wezens betekent het verlaten van de Dharma

Er wordt gezegd dat er zeker geen hoop op bevrijding zal zijn als het karma van het verlaten van de Dharma wordt geaccumuleerd. Daarom moeten we uiterst waakzaam zijn op dit punt. Wat is het karma van het verlaten van de Dharma? Dit gebeurt wanneer de bodhisattva's worden bekritiseerd en beledigd. Omdat we niet weten waar bodhisattva's zijn en we geen idee hebben wie ze zijn, moeten we voorzichtig zijn met iedereen. Bodhisattva's kunnen zowel leken zijn als monniken en nonnen, maar we kunnen ook de mogelijkheid niet uitsluiten dat ze zich onder de dieren bevinden.

Er was eens iemand die op het punt stond om de berg Wutai te gaan bezoeken. De Bodhisattva Manjushri vroeg aan hem om een brief te bezorgen aan degene die Dashi heette en in die brief stond: "Bodhisattva Dashi! Je bent klaar met je activiteit om levende wezens te helpen met dit lichaam en nu is het

tijd om naar het oostelijke zuivere land te gaan, bekend als Klaarblijkelijke Vreugde⁸.”

Toen die persoon dicht bij de stad Chengdu in China was, ging hij een klein dorp in. Hoewel hij overal rondvraag deed, kon hij de verblijfplaats van Dashi niet vinden. Uiteindelijk vertelde een bewoner van het dorp hem dat zijn familie de volgende dag een varken zou doden met de naam Dashi.

De boodschapper dacht: “Aangezien de aanwezigheid van de bodhisattva’s ons onbekend is, moet ik deze brief gewoon achterlaten bij Dashi het varken.” Toen hij het briefje voor het varken legde, slaagde het varken erin de brief met zijn snuit te openen en stierf onmiddellijk na snel te hebben gezien wat er was geschreven.

Bodhisattva’s zijn te vinden onder verschillende soorten vogels en dieren. Bodhisattva’s doen vaak wensgebeden zoals “mag ik een vogel worden of een beest of een bedelaar in steden”. Soms hebben ze ook de aspiratie om een persoon te worden die door iedereen wordt geprezen, of gekleineerd wordt door iedereen, een zieke persoon, een dharma-leraar, enzovoort. In sommige extreme gevallen willen bodhisattva’s ook prostituees of slagers worden. Strikt genomen moeten we dus geen slechte

⁸ mngon par dga’ ba Skt. Abhirati

bijnamen geven aan of kritiek hebben op enig levend wezen. Anders kan dit leiden tot de gevaarlijke negatieve handeling van het opgeven van de Dharma.

23 Het bekritisieren van de Dharma betekent het verlaten van de Dharma

Dit betekent dat je, als je denkt dat diepzinnige Dharma geen echte Dharma is en je daar een verkeerde zienswijze over hebt, dit ook het karma van het verlaten van de Dharma accumuleert. Wij filosofen houden ons bijvoorbeeld vast aan onze eigen leerstellingen op basis van gehechtheid en afkeer, terwijl we onaangename dingen zeggen over de scholen van de nieuwe vertalingen, waaronder de Kagyu en Jonang-tradities. Dit alles draagt bij aan het karma van het opgeven van de Dharma.

Meestal spreken mannen en vrouwen die leek zijn in Tibet niet over deze zaken. Het zijn de monniken en nonnen die geneigd zijn zulke opmerkingen te maken. Echter, in het verleden, toen de sangha's van de vroegere en latere scholen in disharmonie waren, vervielen veel van hun leken volgelingen ook in de fout

van het verlaten van de Dharma op basis van persoonlijke gehechtheid en haat. Daarom is het onaanvaardbaar om je negatief uit te laten over de echte Dharma en overdrachtslijnen.

Tegenwoordig zijn er veel authentieke en valse onthullers van schatten, evenals authentieke en valse mahasiddha's. Dit kan niet worden onderscheiden door een gewoon individu, dus we moeten dit allemaal in een staat van neutraliteit laten. Dit wordt genoemd in De soetra "Het Ornament van de Klassen van het Mahayana".

De fout van de geest is van nature giftig

Ongepast, ook wanneer hij is gericht op een schadelijke vorm

*En al helemaal wanneer hij zich richt op de Dharma, waaraan
men twijfels heeft*

*Daarom verdient het de voorkeur neutraal te zijn, dan is er geen
gebrek.*

IV

EEN NIET-SEKTARISCHE BESCHRIJVING VAN DE FILOSOFISCHE LEERSTELLINGEN VAN DE BOEDDHA

Als je vraagt: wat is fundamentele menselijke goedheid?
Het is het hebben van zuivere bedoelingen zonder onoprechtheid,
Een positieve, stabiele en loyale persoonlijkheid,
Met vrijgevigheid en wijsheid.

24 Harmonieuze relaties ontwikkelen tussen spirituele tradities

In het algemeen zijn er in deze wereld de vier grote religies: Hindoeïsme, Christendom, Islam en Boeddhisme, en dan nog talloze kleinere religies. Als er conflicten zijn tussen of binnen een van deze religies – gebaseerd op gehechtheid, afkeer en competitie – dan zullen alle voelende wezens in schadelijke conflictsituaties terechtkomen. Dat is de reden waarom iedereen harmonieus zou moeten zijn en vrij van vooringenomen sektarische zienswijzen.

25 Harmonieuze relaties ontwikkelen tussen filosofische leerstellingen

In het sneeuwland van Tibet zijn er de acht grote strijdswagens van de overdrachtslijnen van beoefening en de tien grote pilaren van de overdrachtslijnen van onderricht. Al deze overdrachtslijnen houden de leer hoog van dezelfde Boeddha, Shakyamoeni. Daarom zouden alle volgelingen in harmonie moeten zijn en zuivere moraliteit moeten behouden.

Monniken en nonnen in het bijzonder zouden moeten vermijden om hun eigen overdrachtslijn boven andere te stellen of uit gehechtheid of boosheid dingen te zeggen als: "Wij zijn de nieuwste overdrachtslijn, jullie zijn de oudere overdrachtslijn", "jullie zijn Bön, wij zijn Kagyu", enzovoort. Deze manier van denken en spreken is in werkelijkheid de negatieve handeling van het verzaken van de Dharma, en het karma hiervan leidt tot wedergeboorte in de lagere rijken. Zorg alsjeblieft dat je geen enkele verkeerde zienswijze onderhoudt over enig aspect van de

Dharma. Behoud tegelijkertijd je vertrouwen, geloof en respect voor de gekozen godheid, die is aangewezen door het vallen van de bloem in de bekrachtigingsmandala. Tegenwoordig is de situatie in Tibet veranderd, door de vriendelijkheid van een aantal magnifieke houders van overdrachtslijnen. De conflicten tussen de overdrachtslijnen zijn afgenomen, maar nog niet geheel uit de weg geruimd. Het punt dat ik wil benadrukken is dat monniken en nonnen geen gehechtheid en afkeer moeten hebben inzake filosofische standpunten.

Ik denk dat het het beste zou zijn als we allemaal samenkomen en proberen om de methoden te vinden om de leer te verbeteren, zodat die zuiver en groots blijft. De activiteit van het dienen van de kostbare leringen van de Overwinnaars zou gericht moeten zijn op het helpen van voelende wezens. We moeten niet zijn zoals sommige personen in het verleden, die vanuit verlangen en afkeer hun eigen overdrachtslijn bevorderden door andere te verwerpen. Dat is absoluut onacceptabel. Zulke gehechtheid en boosheid ten opzichte van overdrachtslijnen zal er zeker de oorzaak van worden dat we in de lagere rijken terechtkomen. In het bijzonder wordt de zesde van de zware negatieve handelingen volgens het pad van Geheime Mantra als volgt geformuleerd: "Het bekritisieren van de religieuze filosofie

van je eigen overdrachtslijnen of andere overdrachtslijnen is de zesde fundamentele schadelijke handeling.”

En zo is het. Dit is niet alleen toepasselijk op het zuivere en correcte pad van de leer van de Boeddha, Shravaka's en Pratyeka's op het pad en bodhisattva's die het Mahayana beoefenen, maar ook op mensen met een ander geloof, die op zoek zijn naar een pad. Als hun filosofieën worden bekritiseerd is dat de zesde fundamentele schadelijke handeling. In het bijzonder als we ons op het pad van de bodhisattva bevinden vormt dit het karma van het verlaten van de Dharma. Als je na de dood wedergeboren wilt worden in het rijk van Sukhavati moet je zorgvuldig zijn, want in deze context is er geen ander karma dat ernstiger is dan de fout van het verlaten van de Dharma.

Voor wat betreft sublieme houders van overdrachtslijnen, van wie het bewustzijn is gezegend met realisatie en overdracht, als we opzettelijk gebreken bij hen vaststellen of hun kwaliteiten ontkennen, of hen met kwaadwillige woorden kleineren, dan wordt ook dat de karmische oorzaak van het verlaten van de Dharma.

26 Hoe iemands eigen traditie te benadrukken

Bij welke school je ook hoort, er zou respect moeten zijn voor alle andere tradities en leden van de sangha, door middel van harmonie en zuivere discipline. Het is belangrijk om een zuivere zienswijze te ontwikkelen over andere filosofische leerstellingen, vrij van enige gevoelens van agressie. Tegelijkertijd dien je een sterke overtuiging te hebben over je eigen traditie en de door jou gekozen godheid als je eigen kruinornament te nemen. Toewijding is uiteraard niet genoeg, je moet vertrouwd raken met wat er is geleerd en het in praktijk brengen. Voor wat betreft je eigen overdrachtslijn, of je nu de specifieke theorieën bestudeert, de sadhana's en mantra's reciteert of beoefent volgens de stadia van het pad en de kerninstructies, je moet ze van binnen en van buiten leren.

Als je veel tijd hebt, kun je andere scholen bestuderen en onderzoeken, maar je focus zou moeten blijven bij je eigen overdrachtslijn. Zoals guru Mipham Rinpoche zei, hij voelde zich er buitengewoon gelukkig over dat hij geboren was in

de lijn van het onderricht van Guru Padmasambhava en had buitengewoon vertrouwen in deze overdrachtslijn. Zelf ben ik geboren in de Nyingma-lijn en ik heb me er vooral op gericht om deze overdrachtslijn te beoefenen en te verspreiden. Daarnaast heb ik zonder vooroordeel andere scholen en tradities bestudeerd en verspreid.

Of je nu een monnik of non bent of een leek, je zou moeten vermijden om teveel rond te reizen, allerlei verschillende kloosters te bezoeken, de hele dag mensen te ontmoeten enzovoort. Anders heb je na verloop van tijd niets bereikt en alleen maar op zinloze wijze kostbare tijd verspild. Iedereen zou met doorzettingsvermogen, grondig en met heel zijn hart moeten beoefenen in de eigen overdrachtslijn. Dit zou het belangrijkste in je leven moeten zijn.

27 De zegeningen van de overdrachtslijn van Vidyadhara's

In het algemeen is het mededogen van de boeddha's en bodhisattva's zonder enige vooringenomenheid. Echter, vanwege de wijze van het ontwikkelen van bodhicitta en aspiraties (wensgebeden) tijdens het beoefenen op het pad, zijn de zegeningen die verkregen worden als je één enkel gebed richt aan Guru Padmasambhava meer subliem dan het bidden tot andere boeddha's gedurende een hele lange tijd. In de Zeven Hoofdstukken en andere bronnen wordt specifiek genoemd dat de inwoners van het sneeuwland van Tibet in het bijzonder zijn compassie en speciale zegening zullen ontvangen. Iedereen zou met overgave moeten bidden tot Guru Rinpoche, met sterke toewijding en geloof dat vrij is van iedere twijfel. Voor alle Tibetanen is de tweede Boeddha, Goeroe Rinpoche, de perfecte en meest nauw met ons verbonden meester.

Als ik over mezelf spreek, in dit leven ben ik geboren in (de

traditie van) het onderricht van de vidhyadhara-lijn van de vroege vertaling en ook ben ik in contact gekomen met de leer van de Hartessentie – de Vajra-Essentie van het Heldere Licht. De zegeningen van de meesters die de drie overdrachtslijnen in stand houden zijn overgebracht in mijn hart. Dat is de reden waarom ik het gevoel heb dat ik het voorrecht heb de betekenis van de Grote Perfectie in stand houd en beheers. In het algemeen is dit alles te danken aan de vriendelijkheid van de tweede Boeddha, Orgyen Rinpoche, en het is tevens in het bijzonder te danken aan de vriendelijkheid van mijn kostbare meester Mipham Rinpoche. En daarom moet je, als je zegeningen wenst te ontvangen van mij, je ook verlaten op het onderricht van Mipham Rinpoche. Zelfs wanneer je bezig bent de filosofische standpunten te bepalen, zou je nooit de standpunten van Mipham Rinpoche moeten verwerpen, zelfs niet indirect. Anders zal de deur van zegeningen gesloten worden. Bij mij groeit mijn toewijding, compassie, spirituele ervaring en realisatie al wanneer ik zelfs maar vier regels van zijn woorden zie. Dat stelt me in staat om de moeilijke punten in de geschriften gemakkelijk te begrijpen. Gewoonlijk blijf ik tot wel zeven of acht dagen lang in een dergelijke staat. Daarom hoop ik dat jullie allen zorgvuldig zijn op deze punten.

28 Vurige toewijding ontwikkelen die vrij is van wankelmoedigheid

Ik heb een onvergelijkbaar geloof en vertrouwen in de traditie van de vroege vertalingen van de Vidhyadara's en in het bijzonder in de kostbare goeroe Mipham Rinpoche. Vanuit het perspectief van een gewoon individu is er geen manier om te proberen om het niveau van mijn devotie te ontwikkelen. Toen ik vier of vijf jaar oud was herkende ik Guru Mipham Rinpoche als mijn uiterste toevlucht en bad tot hem als de enige persoonlijke godheid waarmee ik verbonden ben. Mijn oprechte toewijding heeft nooit gewankeld en ik geloof altijd dat hij onscheidbaar is van Manjushri, niet alleen voor wat betreft zijn aard maar ook voor wat betreft zijn verschijning.

Als ik zeg dat ik een dergelijke devotie had toen ik nog maar drie jaar oud was, is dat waarschijnlijk te vroeg, maar ik had dit gevoel zeker tegen de tijd dat ik vijf jaar oud was. Ik herinner me dat ik een keer in de armen van mijn vader Mipham Rinpoche

duidelijk herkende als het hoofd van mijn boeddhafamilie en vanaf die dag voelde ik me alsof de ongekunstelde bodhicitta in mijn bewustzijn was opgekomen.

29 De grootsheid van de diepe betekenis

Momenteel zijn we in een tijdperk gekomen van degeneratie, waarin verkeerde zienswijzen wijd verbreid zijn. Zij die gebrek hebben aan verdienste zullen een vermindering van toewijding ervaren, zelfs als de Dharma diepzinniger wordt. Als je denkt dat je de diepzinnige Dharma kunt begrijpen door middel van intellectuele vaardigheden, zonder je te verlaten op een gekwalificeerde leraar die de upadesha⁹ van de vidhyadhara's bezit, heb je absoluut ongelijk.

Guru Mipham Rinpoche heeft gezegd: "Als je de oorzaak van vertrouwdheid vanuit het verleden en karmische rijpheid mist, zal zelfs als je goed opgeleid bent en als je goed kunt studeren het enkele overdenken van de betekenis van de woorden van de filosofie niet leiden tot begrip, zelfs niet als je het honderden jaren lang probeert." Zo is het. Dat is waarom zij die beginnen met (Dharma) studie zorgvuldig moeten zijn.

⁹ Kerninstructie

30 De regent van de Grote Goeroe

Padmasambhava

Ik heb altijd gedacht dat ik een karmische connectie bezit om het gekoesterde erfgoed van Orgyen Rinpoche te onthullen - de achttien verborgen schatten, zoals de diep geheime schatten van de geest, de uitgestrekte schatten van de aarde, enzovoort. Daarom bid ik dat ik in staat mag zijn om de diepzinnige schatten te onthullen, om alle gedegenereerde voortekenen tot rust te brengen, om de Dharma wijd te verspreiden, voelende wezens te helpen en de wensen van Orgyen Rinpoche te vervullen. Als ik op een dag in staat ben me te voegen bij de verzameling van dakini's en vidhyadhara's in het paleis van Lotuslicht op de Koperkleurige berg, met vader en moeder Goeroe Rinpoche die glimlachend op mij neerzien en mij prijzen met de melodieuze spraak van Brahma; mag ik dan actief zijn op het geheime en diepzinnige pad van vaardige middelen en het pad van bevrijding van de grote perfectie, om qua geluk gelijk te worden aan de grote meester Padmasambhava. Wat zou dat prachtig zijn!

Echter omdat de meeste onderlinge afhankelijke connecties al aan mij voorbij zijn gegaan, zijn de diepzinnige deuren van de

schatten gesloten. Vooral is de onderling afhankelijk ontstane gelegenheid om de toegang naar de dertien heilige plaatsen te onthullen vernietigd. Als gevolg hiervan zullen mijn wensen niet vervuld worden en hierover voel ik grote spijt.

31 Advies om te inspireren tot onbevreesdheid

Op jonge leeftijd voelde ik me alsof ik werd vastgehouden door de haak van groot mededogen en zegeningen van de grote vidhyadhara-lijnhouders van onze Nyingma-traditie. Ik geloofde dat de zegeningen van wijsheidsgeest van de overdrachtslijn in mijn bewustzijn waren binnengekomen en dat mijn wezen geheel was doordrongen met de werkelijke betekenis van de Grote Perfectie. Ik was ervan overtuigd dat ik zeker het regenbooglichaam van licht zou bereiken.

Echter vanwege de verslechterde samaya van enkele leerlingen werd zelfs mijn denkbeeldige lichaam van aggregaten aangetast. Over krimpen hoeven we het niet eens te hebben, misschien wordt mijn lichaam wel groter bij de dood ! Zelfs als dat gebeurt hoef je daardoor geen twijfel of verkeerde zienswijze te ervaren. Dat zal geen enkel probleem opleveren op je pad, zolang je je beoefening maar volhoudt.

Beschouw altijd de goeroes die je op alle drie manier hun vriendelijkheid hebben betoond, dat wil zeggen het geven van

geheime leringen, empowerment en kerninstructie, als werkelijk levende boeddha's en behandel hen met gepaste eerbied. Doe je best om je geloften en je samaya volmaakt zuiver te houden. Streef ernaar je de betekenis van de Grote Perfectie eigen te maken en bid dat je wedergeboren zult worden in Sukhavati. Dan hoeft er geen twijfel te zijn dat je het doel van jezelf en anderen zult bereiken.

32 Er bestaat geen tegenspraak tussen de versies van de leer

De geleerde meesters uit het verleden gingen enthousiast in debat over de filosofieën van hun scholen, namelijk de Sakya, Gelug, Kagyu en Nyingma. De redenen waarom ze dit deden zijn echter verkeerd begrepen en het idee is ontstaan dat ze met elkaar in conflict zijn. Als je de zienswijze hebt dat dit een soort van felle ruzie tussen filosofische scholen is, zoals het in debat verslaan van ketters, dan pleeg je de negatieve handeling van het verzaken van de Dharma, wat ervoor zorgt dat je zult dwalen door de grenzeloze lagere rijken.

In feite volgen alle filosofische scholen in het land van sneeuw de leringen van het Mahayana. Wanneer de Middenweg wordt besproken, is iedereen het zonder uitzondering eens over de zienswijze van de Prasangika school. Niemand zal zeggen: “Wij zijn de Sautantrika school”. Voor wat betreft het Mantrayana beoefent iedereen zonder uitzondering de hoogste yogatantra (Anuttara yogatantra). Om deze redenen is het zo belangrijk

om te begrijpen dat er geen tegenspraak tussen de scholen bestaat.

Panchen Rinpoche heeft eens gezegd: “Als alle boeddhistische overdrachtslijnen zich zouden verenigen, zou dit een grote bijdrage leveren voor de boeddhistische leer en voor de maatschappij.” Daarom zouden we onder de verschillende overdrachtslijnen geen woorden moeten gebruiken die leiden tot onenigheid, zoals “Ik ben Nyingma en jij bent Gelug” en we zouden elkaar ook niet jaloers moeten bespotten en het negatieve karma opbouwen van gehechtheid en haat, waarmee we onszelf vernietigen.

Dit zeg ik tegen jullie vanuit mijn hart. Ten eerste is er geen verschil tussen de filosofische scholen. Ten tweede is er zelfs geen tegenspraak zo dun als een haar. Dus als je denk dat die er wel is, heb je het geheel verkeerd begrepen.

33 Advies over een non-sektarische houding

Voor wat betreft de wijze van onderricht zijn er verschillen tussen de Gelukpa-school, de Sakyapa, Nyingmapa enzovoort. De scholen van de latere vertalingen stellen bijvoorbeeld dat de geest moet bestaan in de grond voor ontwaken. Anders zou er de fout zijn dat een verlicht wezen zonder bewustzijn zou zijn, enzovoort. De Nyingma- en Sakyaschool stellen dat er geen geest bestaat in de staat van een Boeddha en onderbouwen dat met vele stellingen. Niettemin streven alle scholen ernaar dezelfde wijsheidsintentie uit te drukken.

Waarom? Geen van de scholen, of het nu de Sakya, Geluk of Nyingma is, zal zeggen dat deze uitgebreide geest met zijn secundaire staten van bewustzijn, zoals het dualistische bewustzijn dat onze zienswijze momenteel beheerst, bestaat in de grond of natuur van een Boeddha. Bovendien zijn alle overdrachtslijnen het erover eens dat de wijsheid van een Boeddha bestaat uit de tien krachten, de vier staten van onbevreesdheid en alle kwaliteiten die helder en feilloos gerealiseerd worden,

zonder verwarring. Ze zullen beweren dat dit alles inherent is in de staat van verlichting. Daarom zijn de hoofdpunten van de betekenis vergelijkbaar, hoewel de wijze van onderricht en de speciale stellingen van geleerden uiteenlopen.

Wanneer het bekend is dat er geen subtiel verschil bestaat voor wat betreft de uiteindelijke bedoeling tussen de manier van uitleggen van de geleerden van de Sakya, Geluk, Nyingma en Kagyu, heb je begrepen dat er geen tegenspraak is tussen de geschriften van alle scholen.

V

DE ALGEMENE LEIDING VAN HET
KAMPEMENT BEKEND ALS LARUNG
GAR

Als iemand zou vragen: wat is zuivere moraliteit?

Zoals vermeld in de Kangyur en Tengyur, het is
het naleven van alle adviezen over wat te aanvaarden en
wat te verwerpen,
alsof je je ogen beschermt.

Hoewel dit moeilijk te doen is in deze tijd van degeneratie,
Let goed op om geen enkele mentale val te maken
die zal voorkomen dat je de geloften nakomt die uitgelegd
worden
in de individuele systemen van pratimoksha, bodhisattva
en mantrayana.

34 De algemene ontwikkeling van dit dharma-kamp

Voor wat betreft ons grote dharma-kamp: in de afgelopen eenentwintig jaar hebben we veel belangrijke gebeurtenissen kunnen organiseren en fasen van ontwikkeling bereikt. Ik kwam aan in Larung en heb dit boeddhistische instituut opgericht op de tiende dag van de apenmaand in 1980, dat is het jaar van de aap in de Tibetaanse kalender. Het belangrijkste doel was om de leer van de Boeddha te doen herleven, en om groot geluk te brengen aan levende wezens.

Vanaf 1985 hebben we veel tijd besteed aan het proces van verfijning en reorganisatie van de traditie.

In 1987, het jaar van het vuurkonijn, het begin van het zeventiende jaar van de cyclus van zestig jaar in de Tibetaanse kalender, zijn veel studenten met mij meegereisd naar de heilige berg Wutai in China, waar de nobele bodhisattva Manjushri daadwerkelijk verblijft. Samen hebben we de allerhoogste bodhichitta opgewekt.

Al deze jaren hebben we ernaar gestreefd om voelende wezens van deze wereld naar het pure rijk van Sukhavati te leiden.

Naderhand hebben we allemaal hard gewerkt om alle krachten van het kwaad en de mara's die samaya verontreinigen, schade toebrengen aan het Boeddhisme en het geluk van voelende wezens ondermijnen. In die tijd zijn er veel ontberingen over ons gekomen. Na al die ontberingen, hebben we uiteindelijk de volledige overwinning behaald en nu is het symbool van onze overwinning dat de grote garoedavlag in elke uithoek van deze wereld wordt gehesen.

35 De standaard van drievoudige gelijkheid

Ten eerste is er de gelijkheid van plaats. Bij Larung Gar is er zelfs niet het geringste verschil in hoogte voor wat betreft de zitplaatsen tussen alle hier wonende monniken, nieuwkomers, de beste khenpo's en de tulkus. Wanneer de ceremonie voor het herstellen van eden en het zuiveren van overtredingen wordt gehouden, zijn er altijd zoveel monniken dat het moeilijk om de rangorde onder de gewijde monniken te bepalen, maar afgezien van dat onderscheid zit iedereen hier toch op hetzelfde niveau.

Ten tweede is er de gelijkheid van activiteit. Bij Larung Gar werkt iedereen zonder uitzondering in gelijke mate mee, ongeacht om wat voor soort werk het gaat. Of je nu een khenpo of tulku bent die de drievoudige kwaliteiten van geleerdheid, moraliteit en fundamentele goedheid bezit, of een pas aangekomen monnik of non bent, iedereen spant zich evenveel in. Dat is onze traditie.

Ten derde is er de gelijkheid van financiële steun. In het verleden hadden sommige kloosters de traditie om goeroes, khenpos

enzovoort gelijke financiële steun te geven, of die zelfs te verdubbelen of verdrievoudigen, zelfs als ze niet hebben deelgenomen aan de collectieve recitatie van ceremoniën. Dit is volkomen onredelijk. Voor wat betreft mijzelf, ik heb sinds de oprichting van het Larung- Instituut nooit zelfs maar een cent willekeurig genomen die aan de sangha wordt aangeboden. Daarom moet jullie allen zorgvuldig de *Vinayapitaka*¹⁰ lezen. Ook grote khenpo's en tulku's, ongeacht wie je bent, als je hebt deelgenomen aan de collectieve recitatieceremonie, ben je bevoegd om een deel van de offergaven te ontvangen. Zo niet, dan moet je er absoluut niet van nemen. Anders zul je grote negativiteit accumuleren die gerelateerd is aan de rijkdom van de sangha.

¹⁰ 'dul ba sde snod Skt. Vinayagamottara

36 Hoe je magnetiserende verlichte handelingen kunt verrichten

Dit jaar is het jaar van de draak, wat betekent dat het donderende geluid van de hemel wijst op de verspreiding van een goede reputatie. Gedurende deze uitstekende tijd moeten we ons bezighouden met magnetiserende verlichte daden.

Het Larung Gar- Instituut kent vier categorieën in de sangha-gemeenschap, dit zijn Tibetaanse monniken, Tibetaanse nonnen, Tibetaanse lekenbeoefenaars en Han-Chinese beoefenaars. Alle vier deze categorieën beoefenaren moeten ernaar streven om magnetiserende handelingen te verrichten. In de toekomst zou dit instituut deze activiteit moeten voortzetten. Door dit te doen kunnen zowel wereldlijke als spirituele activiteiten met succes worden voltooid. Niets anders is nodig. Als je zou vragen hoe magnetiserende activiteit plaatsvindt, zijn er vijf categorieën.

Ten eerste, wanneer er een zwerm vogels in dezelfde boom landt, is het onmogelijk voor hen om daar voor altijd te blijven.

Evenzo zal iedereen die hier vandaag bijeengekomen is, niet lang bij elkaar blijven in deze wereld. Daarom moeten we in dit korte menselijke leven geen zinloze plannen maken en plannen voor lange termijn, maar juist allemaal dharma beoefenen en niet-deugdzame activiteiten opgeven! Doe in ieder geval je best om negatief karma te zuiveren en verdienste te vergaren door neerbuigingen, het maken van rondgangen enzovoort. Ontwikkel bodhicitta en voer de meditaties van de stadia van schepping en voltooiing uit. Eenpuntig gefocust zijn op de beoefening is de eerste categorie.

Ten tweede, als je haat koestert jegens welke overdrachtslijn dan ook, is dat een oorzaak om in de lagere rijken te belanden, een verkeerde handeling van het verlaten van de Dharma, en dit is de zesde fundamentele schending van de geloften van het mantrayana. Daarom moeten de sangha van de tien richtingen en de verschillende scholen in harmonie zijn, de zuivere geloften naleven en eer betuigen aan hun verkoren godheden door ze op de kruin van hun hoofd te plaatsen als de bloem in de bekrachtigingsceremonie. Geen agressie koesteren jegens andere religieuze tradities en een zuivere visie beoefenen is de tweede categorie.

Ten derde zijn er tegenwoordig tussen landen in de wereld

en groepen burgers (inclusief gezinnen) veel problemen die gebaseerd zijn op geschillen als gevolg van gehechtheid en afkeer. Iedereen moet hier goed over nadenken en om vrede op deze planeet te brengen, moeten we met volledige inzet werken om verschillende oorlogen en geschillen tussen naties, stammen en families tot bedaren te brengen. Dat is de derde categorie.

Ten vierde moeten jullie allemaal vermijden jaloers te zijn op mensen die hoger staan dan jijzelf, stop met het vergelijken en concurreren met mensen die gelijk zijn aan jou en kleiner of minacht nooit mensen met een lagere status. Iedereen zou zijn best moeten doen om een deugdzaam hart te ontwikkelen en altruïstische acties te ondernemen. Dat is de vierde categorie.

Ten vijfde is het in onze grote sangha-gemeenschap van Larung Gar, inclusief diegenen die ver in alle richtingen wonen, uitstekend om magnetiserende activiteiten te verrichten. Alle andere activiteiten zijn hierin vervat. Als we op deze magnetiserende activiteit vertrouwen, zullen we in staat zijn om de grote activiteiten van het verspreiden van de Dharma en het helpen van levende wezens, van nu totdat de ruimte niet langer bestaat, te volbrengen. Om ervoor te zorgen dat we in de toekomst allemaal samen wedergeboren kunnen worden in Sukhavati, zouden we op dit moment met extra veel ijver moeten beoefenen. Al

diegenen van jullie die kunnen beloven om *“het Gebed dat alles wat verschijnt en alles wat bestaat magnetiseert”* te reciteren, schrijf je alstublieft in op de lijst van deelnemers.

Vanaf vandaag beginnen we met deze magnetiserende activiteit en verbinden we ons ertoe om als een enkele mandala wedergeboren te worden in Sukhavati, Boeddha Amitabha daadwerkelijk van aangezicht tot aangezicht te ontmoeten en zijn voorspellingen over onze verlichting te ontvangen. Door het proces van zuivering, ontwikkeling en perfectie te voltooien, zullen we levende wezens geluk brengen zolang de ruimte bestaat. Dat is de vijfde categorie.

Houd alsjeblieft vijf categorieën in gedachten. Dit is mijn advies voor de lama's en gewijde sangha en het is ook bedoeld als mijn laatste advies voor de lekenbeoefenaars.

Om dit samen te vatten tot één kernpunt: vermijdt elk geschil of conflict tussen scholen of overdrachtslijnen, wees niet bevooroordeeld ten opzichte van enige land of volk, en tot slot: help alle levende wezens en werk eraan om hen gelukkig te maken. Dit is het pure doel van het Boeddhistische instituut van Larung en als je hierin gelooft, houd dit dan in je hart. Dit advies is niet bedoeld om geheim te houden, maar juist om vrijelijk met anderen te delen. Daarom moet ieder van jullie dit in alle

richtingen verspreiden en zo zul je als mijn vertegenwoordiger functioneren.

37 Advies over hoe je kunt oefenen volgens jouw geest

Alle bijeenkomsten gaan uiteindelijk weer uiteen. Dus hoewel zich hier bijna tienduizend volgelingen hebben verzameld, zijn we allemaal als bloemen in de herfst. Ik kan niet voorspellen hoelang we hier samen kunnen blijven, maar sommigen van ons zullen hier zeker zeer binnenkort weer vertrekken. Anderen zullen hier nog een paar jaar blijven wonen, maar op een dag zal iedereen die hier is deze plek moeten verlaten in verband met het volgende leven. Niemand van ons kan hier voor altijd blijven. Dat is waarom op het moment van overlijden geen enkel woord van iets voor ons kan betekenen, afgezien van de Dharma. Daarom moeten we ons toelagen op dharma beoefening.

Natuurlijk is het onderricht van het boeddhisme enorm uitgebreid, de sublieme geschriften zijn omvangrijk, en de kennis is oneindig. Daarom is het in deze gedegenereerde tijden, waarin de levensverwachting kort is, er afleidingen in overvloed zijn en hindernissen voor spirituele beoefeningen wijdverbreid zijn, moeilijk om alle aspecten van de dharma daadwerkelijk te

beoefenen en je eigen te maken. Toch is het belangrijk dat je je de beoefening zo goed mogelijk eigen maakt op een manier die past bij jouw eigen geest.

Net zoals in de tekst van het *Dharmalied van overwinning* staat: degenen met het hoogste niveau dienen het pad van het Helder Licht van de Volmaaktheid te beoefenen en de vrucht van het Dharmakaya-regenbooglichaam te verwerven. Diegenen met een gemiddeld niveau dienende Dharma-schatkamer van het pad van bodhisattva's te beoefenen en het boeddhaschap geleidelijk te benaderen via de vijf paden en de tien bhumi's. Diegenen met een lager niveau moeten op zijn minst een zuivere discipline in stand houden, die opkomt vanuit de geest van onthechting, en zo bevrijding bereiken van het lijden van samsara.

38 Advies om optimaal gebruik te maken van dit kostbare menselijke leven

Door ten minste één van de Pratimoksha-categorieën in stand te houden met zuivere moraliteit te handhaven, zou je vervolgens alleen het onderricht van het Heldere Licht van de Grote Volmaaktheid moeten beoefenen. Aangezien de Grote Perfectie kan bevrijden door te zien, horen en voelen, kan iemand met veel geluk, zelfs als diegene in dit leven niet in staat zijn om in dit leven te mediteren, toch de volledige, onovertroffen verlichting bereiken. Daarom zouden jullie allen een positieve connectie moeten maken met dit onderricht!

Houd jezelf niet voor de gek als je de samenloop van zulke gunstige omstandigheden ervaart. Als je op het moment van overlijden de overtuiging hebt dat je je intentie hebt vastgehouden om Dharma te beoefenen zo goed als je maar kunt, dan bewijst dat dat je een betekenisvol menselijk leven hebt gehad, of je nu enorme of nogal magere verdienste hebt vergaard.

VI

HET DOEL VAN ALLE DIEPZINNIGE DHARMA-BIJEENKOMSTEN

Als je zou vragen: wat is vlekkeloze prajna?

Het is dat je correcte instructies ontvangt

En iedere dag doorgaat met studie, contemplatie
en meditatie.

Dat zal snel tot ontwaken leiden!

39 Het grote gebedsfestival van de Vidhyadhara's

De belangrijkste reden om de Dharma-bijeenkomst van de 100.000 Vidhyadhara's te houden is een voorspelling die te vinden is in *'De Weerklank van Geluid'*: *"Hierna zal degene met de naam Lodru dit in stand houden"*.

Er zijn veel voorspellingen zoals deze. Dit is de tijd waarin is voorbestemd dat degene genaamd Lodru de Dharma-bijeenkomst van de 100.000 Vidhyadhara's voorziet, en alle 100.000 leden die de groep vormen zullen dan vertrekken naar het rijk van de Vidhyadhara's.

Echter, door het gebrek aan discipline van leerlingen en het feit dat de hindernissen van mara's en brekers van samaya wijdverbreid zijn, heeft de volmaakte samenloop van omstandigheden niet plaatsgevonden zoals de bedoeling was en was ik niet in staat om de toegang naar de dertien heilige verborgen schatten te openen.

Toch zijn we, dankzij grootse smeebeden en gebeden geleid

door de grote meesters van de overdrachtslijnen uit Tibet en omdat mensen met allerlei verschillende achtergronden deze verantwoordelijkheid op zich hebben genomen, in staat geweest om deze Dharma-bijeenkomst van de 100.000 Vidhyadhara's te houden, waarbij meer dan 38.000 leden van de sangha aanwezig waren. Als we de zichtbare en de onzichtbare Vidhyadhara's meetellen is het totale aantal deelnemers 100.000. Dit is werkelijk iets om ons zeer over te verheugen.

Het doel van het beoefenen van de magnetiserende activiteit door de sadhana van de *Negen Godheden van Avalokiteshvara*¹¹ is uitsluitend om de Boeddhadharma te verspreiden en om geluk en welzijn te brengen voor de levende wezens in het Land van Sneeuw en de hele wereld.

Voor wat betreft de duur van het onderricht in Larung Gar, volgens de voorspellingen van Lerab Lingpa en Dudjom Lingpa zullen deze omstandigheden nog tenminste 300 jaar voortduren. Om dit in stand te houden is onder alle beoefeningen juist deze beoefening van magnetiseren door de grote Dharma-bijeenkomst van de 100.000 Vidhyadhara's het belangrijkste. Als deze Dharma-bijeenkomst in de toekomst op de authentieke

¹¹ Een term van Lerab Lingpa *Profound Practice of the Illusory Lasso of Avalokiteshvara's Nine Principle Deities*, gar dbang 'phags pa lha dgu'i zab sgrub 'phrul gyi zhags pa:

manier kan worden voortgezet, zelfs in mijn afwezigheid, zal deze plaats blijven voortbestaan voor ten minste drie generaties in de toekomst. Ik denk dat hierdoor het onderricht zal bloeien en zijn volledige kracht zal hebben. Of de Boeddhadharma lange tijd in deze wereld blijft bestaan is hoofdzakelijk afhankelijk van deze Dharma-bijeenkomst, daarom zou iedereen hier groot belang aan moeten hechten en met enthousiasme moeten deelnemen.

Tegenwoordig zijn er in dit spirituele land van Tibet veel activiteiten die direct in tegenspraak zijn met de leer van de Boeddha die ons aanspoort anderen geen kwaad te doen. Er zijn angst-aanjagende activiteiten die uiterst barbaars schijnen. Mensen beweren soms zelfs dat het kwaad doen van andere wezens een spirituele beoefening is. Bedenk maar eens hoe wreed vele honderden en duizenden dieren geslacht worden. Dit lijkt wel alsof de hellerijken in onze wereld zijn gekomen.

Vorig jaar heb ik, terwijl ik rondreisde en onderricht gaf in vele gebieden van de vier rivieren en de zes bergruggen in Dho Kham (mdo khams) en de hogere Ma-vallei in Golog, benadrukt dat mensen ervan moeten afzien het leven van dieren te nemen. Toen zeiden enkele mensen met een goed hart tegen mij: "U

kunt maar beter ophouden te praten over dit onderwerp, anders ben ik bang dat uw leven gevaar loopt”.

Het Boeddhisme is vanaf het begin een religie die ons aanspoort om anderen geen kwaad te doen. Boeddhha heeft gezegd: “Anderen kwaad doen is niet de weg van een Boeddhistische beoefenaar.” We zijn echter nu in een tijd gekomen waarin we voorzichtig moeten zijn en waarin het moeilijk is om ons direct te verzetten tegen gevestigde gewoonten. Hoe kan ik stilzitten en dit negeren, zonder me erover uit te spreken? Dit is ook een reden waarom het zo belangrijk voor ons is om de activiteit van magnetiseren te beoefenen.

Tegenwoordig zijn er in deze wereld ongeveer 182 landen, maar nergens is het boeddhistische onderricht zo tot bloei gekomen als in Tibet. Als we hierover nadenken, zijn we niet zonder toevlucht of een vader of moeder die ons kan leiden, en zijn we in staat om de Dharma te verspreiden en goed te doen voor levende wezens. Daarom zouden jullie allen zorgvuldig en nauwgezet deze activiteiten moeten ontwikkelen in de toekomst.

Hierbij beloof ik in het bijzijn van jullie allen, dat vanaf nu totdat de hemel niet meer bestaat, zelfs als ik mijn leven moet opgeven voor het welvaren van de leer en de levende wezens, zal ik dit zonder enige aarzeling doen. Ik verzoek jullie allen

mij te helpen bij deze inspanning om het onderricht en levende wezens zo goed mogelijk te dienen.

40 De grote bijeenkomst van Vajrasattva

De reden waarom we deze bijeenkomst houden is om alle negatieve handelingen die we hebben opeengestapeld in voorgaande levens te zuiveren, en in het bijzonder is dit het tegengif om alle gebroken samaya te reinigen. Het meest effectieve tegengif om alles te zuiveren is de mantra van zes lettergrepen van Vajrasattva. In de Tantra van de *Bevrijding van de Toornige Vajrapani* en andere teksten staat dat als je deze mantra 100.000 keer reciteert zelfs de negatieve daad van het verbreken van de fundamentele geloften kan worden gezuiverd. Daarom is het vanzelfsprekend dat dit ook de hindernissen voor wedergeboorte in Sukhavati uit de weg zal ruimen. Daarbij is inbegrepen het karma dat is opgebouwd door de vijf verschrikkelijke negatieve handelingen en de verkeerde daad van het verlaten van de Dharma. Dit alles zal volledig worden gezuiverd in ditzelfde leven.

Daarom is dit heel belangrijk, niet alleen voor monniken en nonnen, maar ook voor leken. In de tantra's wordt het aantal mantrarecitaties van 100.000 genoemd, maar volgens het citaat:

“wat wordt geleerd als het juiste aantal voor het Gouden Tijdperk zou met vier moeten worden vermenigvuldigd in het tijdperk van degeneratie.” Daarom zou de mantra ongeveer 400.000 keer moeten worden gereciteerd.

Wanneer je de mantra reciteert, moet je dit met de juiste uitspraak en met eenpuntige concentratie doen. Het beste is het om dit te combineren met de stadia van ontwikkeling en voltooiing. Verder zou je de mantra tenminste moeten reciteren in combinatie met de vier krachten van remedie. Als dit wordt gedaan, zullen alle normale negatieve daden en gebroken geloften van de pratimoksha, bodhicitta, mantra en ook het verlaten van de Dharma, de afschuwelijke negatieve handelingen en het toe-eigenen van offergaven worden gezuiverd, zonder dat er iets overblijft.

De groep die deze Dharma-bijeenkomst sponsort is de groep van Han-Chinezen in Larung Gar, ook wel de ‘Overwinnaars over de Mara’s’ genoemd of de Internationale Dharmastudievereniging. De reden dat zij dit ondersteunen is dat het weer tijdens de Dharma-bijeenkomst tamelijk goed zal zijn en dat er talrijke Han-Chinese volgelingen komen om deel te nemen. Bovendien is deze beoefening het heel geschikt voor Han-Chinezen. De reden hiervoor is, zoals gezegd wordt in het naschrift van de

diepzinnige verborgen schat beoefening van Vajrasattva, die ik heb onthuld bij het Yutse-meer (g.yu gtse), dat als deze beoefening wordt gedaan dicht bij de plek waar de terma¹² is onthuld, de verwezenlijking gemakkelijk zal zijn en geluk zal brengen aan alle Han-Chinese gebieden in de omgeving. Dat is waarom ik denk dat het het beste zal zijn om beoefenaren in Han-Chinese gebieden aan te sporen de Vajrasattva-mantra te reciteren, omdat dit het grootste positieve effect zal teweegbrengen.

¹² Terma, spirituele schat, waarvan verschillende vormen bestaan.

41 De grote bijeenkomst van Kshitigarbha

Op deze voorspoedige dag, waarop de Boeddha Shakyamoeni voor het eerst het wiel van Dharma draaide, houdt ons instituut de Dharmabijeenkomst van Kshitigarbha, genaamd “100 miljoen recitaties van het Gebed van Samatabhadra”. De focus van deze beoefening ligt op Kshitigarbha, omdat de 100 miljoen recitaties van het Gebed van Samantabhadra in het algemeen bij alle vier de bijeenkomsten worden beoefend.

Zowel de Dharmabijeenkomst van Vajrasattva als de Kshitigarbha Dharmabijeenkomst zijn bedoeld voor leken, met als speciaal doel om te zorgen voor goede oogsten en de vervulling van wensen. Omdat we deze behoeften nu eenmaal hebben, is het effectiever om slechts een moment te bidden tot Kshitigarbha dan vele eeuwenlang bidden tot Manjushri, Samantabhadra, Maitreya, Avalokiteshvara enzovoort. Dit wordt gezegd in de *“Lofprijzing van Kshitigarbha”* door de mededogende Boeddha Shakyamoeni zelf.

Voor doelen die zo hoogstaand zijn als het bereiken van het

hoogste niveau van Boedddhaschap of wedergeboorte in het westelijke zuivere rijk van Sukhavati, of zulke gewone doelen als het verkrijgen van een overvloed aan voedsel en inkomen, voorspoed, reputatie en de vervulling van wensen is er niemand tot wie we beter kunnen bidden dan tot Kshitigarbha.

Als mannelijke en vrouwelijke leken is het belangrijk dat je goed weet wat de voordelen zijn van bidden tot de Bodhisattva Kshitigarbha. Zoals we allemaal weten hebben Serthar en de gebieden in de benedenloop van de rivier hevige droogte ervaren in het verleden, vele dagenlang. In de ergste periode hoorde ik dat de hele sangha van Lharung Gar de naam van Bodhisattva Kshitigarbha reciteerde, en het resultaat was dat het begon te regenen.

Alle mensen die bidden tot de Bodhisattva Kshitigarbha zullen een lang leven kennen, goede gezondheid, rijkdom en de vervulling van hun wensen in dit leven. En bij de dood zullen zij zelfs onmiddellijk worden wedergeboren in Sukhavati. Dat dit gebeurt is iets bijzonders, en het zal niet alleen met jouzelf gebeuren maar ook met degenen met wie je verbonden bent.

Uiteindelijk zul je, als je bidt tot de Bodhisattva Kshitigarbha,

zeker de hoogste verdienste en wijsheid bereiken van de toehoorders, pratyeka-boeddha's, bodhisattva's en boeddha's. Bodhisattva Kshitigarbha is een uniek juweel, waarmee zelfs 100.000 wensvervullende juwelen niet te vergelijken zijn. Als je bidt tot een gewoon wensvervullend juweel, kan het je alleen wereldse rijkdom opleveren, maar geen buitengewone transcendente verdienste, verkregen door discipline, concentratie en wijsheid.

Op deze dag is het ons doel om voelende wezens in het Land van Sneeuw en in het cyclische bestaan te helpen, in het bijzonder de mensen in Do Kham en omliggende gebieden, die onze weldoeners zijn geweest. We zijn hen dankbaarheid verschuldigd. We doen ons best om hen te helpen om overvloedig voedsel, kleding, geluk, reputatie en succes te verkrijgen en om gevoelens van competitie, jaloezie en het kleineren van ondergeschikten los te laten. We moeten bidden om hen te helpen vrij te zijn van haat en alle soorten van lijden in dit leven, zoals het ontberen van kleren om te dragen, voedsel om te eten, het krijgen van een slechte reputatie, ongeluk, jaloezie tegenover mensen die succes hebben, neigingen tot competitie en sterke gevoelens van afkeer jegens degenen die minder zijn dan zij. Als we dit niet doen, zullen ze, als ze hun leven geleid hebben in haat, wat het negatieve karma van eindeloos lijden voortbrengt, na de dood voorbestemd zijn tot wedergeboorte als hongerige

geest of erger, en groot lijden blijven ervaren. Dat is de reden waarom we voor hen moeten bidden, om dit te keren en vele genoegens te ervaren en overvloed in dit leven, en de deur naar lagere wedergeboorte in het volgende leven te sluiten. Dat is de reden waarom we hier bijeenkomen.

42 De grote bijeenkomst van Sukhavati

Deze Dharmabijeenkomst van Sukhavati wordt gehouden op de dag dat Boeddha Shakyamoeni afdaalde uit de Tushita-hemel. De reden hiervoor is dat op dat moment de boeren gereed zijn met het oogsten van de gewassen, de nomaden zijn ook nergens druk mee bezig, dus is het een goed tijdstip voor zowel boeren als nomaden om deel te nemen aan de ceremoniën. Door de kracht van de aspiratie van Boeddha Amitabha en zijn ontwikkeling van bodhicitta is het gemakkelijk om wedergeboorte in Dewachen te bereiken. Er is niets zegenrijker dan dit. Dat is waarom we deze ceremonie organiseren voor de gelovigen.

De mogelijkheid om samen met de sangha van monniken en nonnen te beoefenen, die de geloften naleven en begrip en realisatie van de Dharma hebben, maakt dit tot een speciale gelegenheid om verdienste te verzamelen. Een van de gelegenheden is het snelle pad naar wedergeboorte in Sukhavati. Deze Dharma-bijeenkomst wordt gehouden op de locatie waar de sectie van de Tibetaanse lekenbeoefenaars in Larung Gar

verblijven, en zij zijn de belangrijkste sponsoren van deze Dharma-bijeenkomst.

43 De grote bijeenkomst van lang leven

Het doel van de beoefeningen voor een lang leven is niet om mijn eigen leven te verlengen maar om te zorgen dat de Boeddhadharma zich in alle richtingen zal verspreiden en lang in deze wereld zal blijven, vrij van alle vooroordelen. Verder is de beoefening voor een lang leven van alle houders van overdrachtslijnen en in het bijzonder voor de grootse persoon die de leer in deze wereld in stand houdt (Zijne Heiligheid de Dalai Lama). Hier in Larung Gar reciteren we oprecht en serieus de lange sadhana voor een lang leven van Ratna Lingpa (1403-1478) minstens 50.000 maal per jaar. De kracht en zegening van deze *Sadhana van Lang Leven die Alle Geheimen Verzamelt*¹³ zijn groter dan die van andere sadhana's. Het is verder nodig dat iedere beoefenaar zich deze eigen maakt, om de eigen Dharma-ontwikkeling te vervolmaken en lang te leven.

Tertön Ratna Lingpa was een grote ontdekker van verborgen schatten, van wie de onderling afhankelijke connecties op geen

¹³ tshe sgrub gsang 'dus

enkele manier onzuiver zijn geworden. Toen de onderling afhankelijk ontstane gelegenheid om zijn activiteiten te ontplooien rijpte, gebeurde dat als volgt. Op een dag ging een man bij Ratna Lingpa op bezoek om hem een schuld terug te betalen. Hij had een kom van duur porcelein meegenomen, zo dun dat je de inhoud door de zijkant ervan kon zien. Hij vulde deze met melk en bood die aan aan Ratna Lingpa, die lag te slapen. Toen hij wakker werd, scheen de zon door de witte melk heen. Hiedoor wist hij dat de onderling afhankelijk ontstane omstandigheden volmaakt waren, waardoor hij zijn activiteiten om de Dharma te verspreiden en voelende wezens te helpen in één enkel leven zou kunnen voltooien, in plaats van in drie levens. Zijn onthullingen van terma's brachten grote zegeningen voor wezens en wijdverbreide verlichte activiteiten. Iedereen die deze beoefent zal geluk en onmiskkenbare zegeningen verkrijgen.

VII

DE RITUELEN DIE DE VERONTREINIGINGEN VAN DE LEER EN VAN VOELLENDE WEZENS TOT RUST BRENGEN

De uiterlijke vesting is het zoeken van toevlucht tot de Drie
Juwelen

De innerlijke vesting is vertrouwen op aandacht en
nauwgezetheid

De geheime vesting is het mediteren op het gewaarzijn
van onbegrensde leegte

Zij die deze drie verenigen, nooit verslagen worden door
de horden mara's.

44 Ceremoniën op het juiste moment, die verval en ongeluk tot rust brengen

Voor jullie allen is het heel belangrijk dat jullie altijd met ijver de door Tertön Lerab Lingpa onthulde terma van Vajrakilaya beoefenen. Jullie hebben allemaal de complete machtiging, mondelinge overdracht en instructies ontvangen. Als je uitgebreid kunt beoefenen, beoefen dan de drubchen – de grote verwezenlijking. Als je gemiddeld kunt beoefenen, pas dan de gemiddelde benadering toe. Als minimum kun je in ieder geval drie dagen beoefening doen. Als deze beoefening door Tibet wordt verspreid, zal dat niet alleen oorlog en conflict afweren, maar ook ziekten pacificeren en hongersnood, en tevens geluk en stabiliteit brengen in alle richtingen en de behoeften van iedereen vervullen. Het zal ook maken dat de Boeddhadharma zal bloeien en voor een heel lange tijd zal blijven voortbestaan in deze wereld.

Voor wat mijzelf betreft, zoals in mijn biografie is vermeld zijn er onvoorstelbare activiteiten en zegeningen die voorkomen uit de buitengewone steun die ik krijg van de Dharmabeschermers. Als mensen met zuivere geloften offergaven brengen aan de Dharmabeschermers door oorspronkelijke sadhana's van de Dharmabeschermers te reciteren, zonder dat ze zich inlaten met mensen die hun samaya breken, met weduwen en met smeden, kan de kracht en macht van de dharmapala's rechtstreeks worden ervaren.

45 Ceremoniën voor moeilijke omstandigheden

De jongeren die geboren zijn na de Culturele Revolutie hebben nooit de intensiteit van die moeilijke tijd ervaren. Ze hebben misschien een goede kennis van de wereld, maar ze ontberen toch dit soort ervaring. Wie hebben dit soort ervaring wel? Het zijn de ouderen met grijs haar die hier wonen, die persoonlijk de intensiteit hebben meegemaakt van zowel vreedzame als gewelddadige tijden. Door deze situaties hebben we geleerd hoe we ons doel kunnen bereiken, zonder de regels van de overheid te verstoren. Maar toch, vanwege ons gebrek aan een moderne opleiding, als we roekeloos dingen voor elkaar willen krijgen, zullen we geen succes hebben.

Als we erin slagen het bewustzijn van mensen te veranderen door onze beoefeningen van de godheden en de Dharmabeschermers, dan denk ik dat alles wat we maar doen succesvol zal zijn. We zouden allemaal een aantal dagen ons best moeten doen om zeven miljoen recitaties van het *Gebed aan de Acht Voorspoedige Edele Wezens* te verzamelen.

Over een paar dagen zal de ambtenaar van de overheid ons een bezoek brengen. Het is altijd aan ons om te kiezen hoe we handelen, maar in deze situatie is het van belang om van tevoren al te bedenken hoe we ons zullen gedragen. Anders, als we ons opstandig opstellen en voorgeven dapper te zijn, kan ons instituut wel voorgoed vernietigd worden. Er is een reëel gevaar dat alles wat we de afgelopen twintig jaar hebben bereikt verloren zal gaan. Daarom moet iedereen opletten en zich niet te los en niet te strak opstellen.

46 Eer aan de held, de zoon van de Krijger Danma, Dentre Yu' Od Bum Me

In al mijn levens ben ik nooit gescheiden geweest van Manjushri Mipham Rinpoche. We hebben de Dharma verspreid en heilzame activiteiten ontplooid voor voelende wezens in allerlei verschillende verhoudingen; als koning en minister, vader en zoon, en goeroe en leerling.

In de toekomst, ten tijde van de Koning van het IJzeren Wiel van Shambhala, Rigden Dragpo Chag kyi Khorlo¹⁴, zal Manjushri Mipham Rinpoche zich manifesteren als de Commandant Sengge Bumpa¹⁵, zal ik de generaal Magpon Lei kyi Dorje¹⁶ worden, de Vajra van Activiteit. In het verleden, ten tijde van Koning Gesar, was Mipham Rinpoche de minister Danma Changtra en werd ik geboren als zijn zoon Dentre Yu'Od Bum Me¹⁷. In enkele voorspellingen wordt ook genoemd dat ik de wedergeboorte

¹⁴ rigs ldan drag po lcags kyi 'khor lo can kyi dus

¹⁵ seng ge 'bum pa

¹⁶ mag pon las kyi rdo rje

¹⁷ dan khri g.yu 'od 'bum med

ben van Tertön Lerab Lingpa zowel als Mipham Rinpoche. Er zou een bepaalde geheime betekenis aan verbonden zijn als dit gezegd wordt. Hoewel ik respect heb voor de bron van die uitspraken, ben ik hier niet zo zeker van. Maar het is zeker waar als ze zeggen dat ik de reïncarnatie ben van Dentre Yu'Od Bum Me! Zelfs diegenen die alleen maar hier gekomen zijn om de opera te bekijken, zullen zeker worden geboren in het gevolg van de Koning van het IJzeren Wiel van Shambhala.

47 Opvoering van de voorstelling van de Opera van Gesar, genaamd *Melodieuze Vajra* *Verheerlijking*

Als deze operavoorstelling, genaamd *De Melodieuze Vajra Verheerlijking*¹⁸ van Mipham Rinpoche overal kan worden opgevoerd en verspreid door heel Tibet, dan zal dit de oorzaak creëren dat alle soorten van ziekten, hongersnood en oorlog tot rust worden gebracht en de zon van het geluk zal opkomen.

Echter toen Mipham Rinpoche in deze wereld was, is de onderling afhankelijke oorzaak niet tot stand gekomen waardoor deze vajra-dans populair zou worden. Nadien hebben grote meesters zoals Reting Rinpoche, Lerab Lingpa en anderen geprobeerd deze opera- en dansvoorstelling te bevorderen voor de bescherming van Tibet. Helaas was er onvoldoende verdienste hiervoor en is hij niet met succes doorgegeven.

¹⁸ gling bro bde chen rdor rje'i rol mo

Nog later hebben grote meesters zoals Kyabje Dudjom Rinpoche ook getracht deze vajra-dansvoorstelling te verspreiden, maar nog altijd was de tijd er niet rijp voor dat de Tibetanen gelukkig zouden worden. Nu is de onderling afhankelijke oorzaak wel tot rijping gekomen, zodat de *Vajra-Dans van de Melodie van Grote Gelukzaligheid* eindelijk wijd kan worden verspreid.

Waar deze dansvoorstelling wordt opgevoerd, zal dit geluk brengen, gezondheid en de degeneraties van deze tijd zullen tot rust worden gebracht in de fundamentele ruimte van het dharmakaya. De voorspoed zal toenemen, zowel op het vlak van spirituele ontwikkeling als op het vlak van werelds succes. Zelfs in het colofon van deze tekst staat vermeld dat hij grote voorspoed brengt aan gelovige leken, man of vrouw, die zich hier eenpuntig op concentreren. Dit is geen gewone voorstelling. Hij heeft ook een spiritueel belang. Als jullie, lekenbeoefenaren met deugdzaamheid, man of vrouw, deze dansvoorstelling en de begeleidende liedjes in stand kunnen houden, zal dit enorm veel geluk en vrede brengen voor Tibet in het algemeen en in het bijzonder ook aan de gebieden waar hij wordt uitgevoerd.

In het begin, zelfs als je de betekenis van de woorden nog niet begrijpt, is het nog altijd heilzaam als je luistert naar een geluidsbestand om de dans te leren. De verschillende

houdingen en bewegingen van deze vajra-dans die je ziet zijn speciaal ontworpen door Larung Gar. Ik hoop dat jullie allemaal kunnen luisteren en genieten met respect en toewijding. Jullie hebben geluk dat je deze dans kunt zien en de woorden kunt beluisteren.

VIII

HET GEDRAG VAN DE SANGHA VAN MONNIKEN EN NONNEN

De uiteindelijke essentie van alle kwaliteiten van spirituele systemen is het hebben van een goed hart.

Zonder dit is er geen hoop op enige andere kwaliteiten

Houd dit alleen als het ornament van je hart.

48 Het algemene gedrag van kloosterlingen

Als je denkt dat kloosterlingen zaken kunnen doen, zeg ik je dat alle tien ondeugden inbegrepen zijn in het zakendoen. Als je een grote zaak hebt, ongeacht of je een volledig gewijde monnik bent, een novice of een lekenbeoefenaar, zijn je fundamentele geloften tenietgegaan. Het is best moeilijk om op een goede manier zaken te doen, zonder je geloften te schaden.

Als je je leven lang zaken doet, zal geen van je verwanten je kunnen helpen als je naar de Stad van Yama gaat na de dood, en geen van je eigendommen en genoegens zullen enig nut meer hebben. Op dat moment is het enige waar je iets aan hebt de sublieme Dharma. Waar je zeker zal schaden, dat zijn je verkeerde daden, het resultaat hiervan zal bij je blijven en leiden tot meer lijden. Op dat moment is alles wat je kunt doen als je geen afstand wilt doen van je eigendom het maken van een testament. Daarnaast is er niets meer dat je kunt doen.

In het algemeen zou je niet teveel rijkdom moeten vergaren. Helaas zijn degenen die dit doen tegenwoordig vaak monniken!

Onder hen zijn de ergsten degenen die tulku genoemd worden. Alsjeblieft, tulku's en monniken, jullie moeten allemaal je zuivere moraliteit in stand houden en je ijverig bezighouden met studie, overdenking en meditatie - alleen deze drie. Anders is het zoals Patrul Rinpoche zei: "Als tulku's die nauwelijks kunnen paardrijden zich inlaten met het vergaren van rijkdom, gebaseerd op de Dharma, zal dit de oorzaak zijn voor hun eigen ellende en die van anderen."

Als je teveel rondreist nadat je de titel "*tulku*" hebt ontvangen, kun je wel eens niet in staat zijn om je basisgeloften en voorschriften na te leven. Als je anderen toestaat jou tulku te noemen en je er niet echt een bent, heb je het karma opgebouwd van een onovertroffen leugen, wat ook een fundamentele schending is. Dat is dus een moeilijkheid.

De jonge tulku's zouden niet vanaf jonge leeftijd offergaven moeten aannemen. Zei Jetsun Milarepa niet: "Besmette offergaven zijn als een scheermes voor het kanaal van levenskracht naar de bevrijding, dus als je hier teveel van neemt, zal dit kanaal worden doorgesneden." De werkelijke manier waarop je deze stroom van levenskracht onderbreekt is door dit soort onzuivere offergaven. Om te kunnen nemen van de ijzeren kogels van de onzuivere offergaven, moet je beschikken over

de gietijzeren tanden van verwezenlijking, door de beoefening van de stadia van ontwikkeling en voltooiing en de training van een bodhisattva.

49 Speciaal advies voor het gedrag van tulku's

Zelfs als je een goeroe of tulku bent is het mogelijk dat je je geloften en de voorschriften schendt als je zorgeloos bent. Dit betekent dat je, als je vandaag op de hoge troon zit onder de elegante parasol, je morgen misschien uit de gratie bent. Er is niets ergers dan zorgeloosheid die je snel naar beneden haalt van de hoge troon met de mooie parasol. In het bijzonder kleine tulku's moeten voorzichtig zijn, zoals het oude spreekwoord luidt: "Het veulen, geboren uit een merrie die voor de eerste keer bevalt moet negen nauwe doorgangen passeren, waarna het een paard genoemd kan worden." Kleine tulku's moeten dus een heleboel ongunstige omstandigheden doorstaan in hun ontwikkeling.

Dat is de reden waarom het vasthouden van een zuivere moraliteit cruciaal is als fundament. Met dat als begin is het uitstekend om prajna¹⁹ en samadhi²⁰ te hebben. Zelfs als je die niet hebt, zo lang je zuivere geloften behoudt en erkend bent als een tulku,

¹⁹ Prajna (Sanskrit): "wijsheid"

²⁰ Samadhi (Sanskrit): meditatie (een hogere vorm van)

zal niemand zeggen: "je bent geen tulku". Zelfs als je geen vooruitgang kunt boeken, zorg dan in ieder geval dat je niet slechter wordt met het verstrijken van de tijd.

Tegenwoordig echter zijn er mensen die onzorgvuldig zijn en nadat ze hun geloften en voorschriften hebben verbroken, doen ze alsof ze helderziendheid bezitten en doen onechte voorspellingen. Ik geloof daar helemaal niet in. Zoals het spreekwoord luidt: "Als je veel uitspraken doet, dan kunnen sommige dingen die je zegt wel eens waar blijken. Als je zure dranken tot je neemt, kan je lichaam gaan trillen." Evenzo kunnen sommigen denken dat die voorspellingen juist zijn, maar zoals een ander spreekwoord ons zegt: "Zowel de waarheid als een vallei kunnen lange tijd doorgaan, maar de levensduur van een leugen zal kort zijn, als de staart van een marmot". Dit betekent dat gaandeweg wel duidelijk zal worden wat de waarheid is en wat niet.

Daarom zul je ten eerste, als je probeert voorspellingen te doen op grond van helderziendheid, aanvankelijk geen succes hebben. Ten tweede, als je doet alsof je terma onthult, zal ook dat tot mislukking leiden. Ten derde, als je denkt dat je tekenen van verwezenlijking kunt laten zien, zul je falen. Ongeacht dit alles, als je werkelijk de status van een echte tulku wilt ontdekken,

dan is het het beste, of anderen jou nu een tulku noemen of niet, als je een zuivere moraliteit handhaaft in een staat van eenvoud. In dat geval zul je een natuurlijke tulku worden en het respect van anderen verwerven. Zelfs de hemelse wezens zullen je eer betuigen en offergaven aan je brengen. Als je geen zuivere ethiek en geloften houdt, maakt het niet uit hoe goed je kunt praten, er zal niets goeds uit voortkomen. Slordig leven zonder de Dharma in je op te nemen is de oorzaak voor je eigen achteruitgang.

De jonge tulku's moeten zich in het bijzonder bewust zijn van deze onderwerpen. Of je verdienen toenemen of afnemen heb je zelf in de hand. Dat is de reden waarom ieder van jullie heel goed moet opletten. Wie zijn degenen die jullie naar de lagere rijken zullen sleuren? Voor lama's, tulku's en bhiskshu's, jullie ware vijanden zijn jonge meisjes, die je zeker zullen verleiden en op een dwaalspoor brengen. Hetzelfde geldt voor de nonnen, die zullen worden afgeleid door de jonge mannen.

50 De onderlinge gedragsregels voor monniken en nonnen

De sangha-gemeenschap in Larung Gar is samengesteld uit monniken en nonnen en daarnaast lekenbeoefenaars. We hebben nu een goede structuur van discipline gevormd en de hele sangha vestigt zich in zuiver ethisch gedrag. Iedereen moet zich houden aan de vier fundamentele geloften en daarnaast aan het voorschrift om geen alcohol te gebruiken. Als iemand niet in staat is om zich aan deze discipline te houden, zal diegene hier zelfs niet voor vijf dagen mogen blijven.

In het bijzonder monniken en nonnen moeten zorgvuldig zijn met de onderlinge gedragsregels voor mannen en vrouwen. Ik denk dat het beste is als ieder van jullie hier goed over nadenkt: Jullie zijn allemaal hier gekomen om Dharma te beoefenen met de wens om morele zuiverheid te behouden, dus sta jezelf niet toe dat je wordt overwonnen door de demonen van aantasting van de samaya. Ik heb dit in het verleden al bij jullie in herinnering geroepen en hier dringend om verzocht.

Als je voor het eerst kijkt naar iemand van het andere geslacht,

moet je voorzichtig zijn, anders kun je de wens ontwikkelen tot fysiek contact met diegene. Dit kan eenvoudig leiden tot andere handelingen. Als je je niet vanaf het begin bewust bent van dit proces, kun je gaandeweg overwonnen worden door instincten. Dit is waarom het noodzakelijk is dat de onderlinge gedragsregels voor monniken en nonnen nog sterker bindend zijn dan voorheen. Verbreek alsjeblieft niet de regels, want als je dat doet, is er niets schadelijker dan handelingen die leiden tot het in diskrediet brengen van de heilige Dharma. Denk hier alsjeblieft goed over na en als je inderdaad niet in staat bent om je te houden aan de kloosterregels en je geloften, dan is het niet nodig om de regels te schenden die gelden op deze heilige plaats. Het is dan beter terug te keren naar je eigen dorp.

51 Het juiste gedrag

Vanuit het gegeven dat we allemaal een menselijke geboorte hebben verkregen, en in het bijzonder in deze omgeving, waar we ons bevinden onder de volgelingen van de Boeddha, namelijk de vier categorieën van Boeddhisten, en onder diegenen die de geloften en de leer van de Boeddha in stand houden, is het extra belangrijk dat we ons goed gedragen. Als je eenmaal de geloften hebt afgelegd of een volgeling van de Boeddha bent geworden, dan geldt wat de Boeddha zelf onderwees, dat “zij die anderen kwaad doen kunnen geen ware vertegenwoordigers zijn van de gemeenschap van monniken en nonnen”. Iedereen moet, ongeacht zijn of haar status, vermijden om andere wezens kwaad te doen en het leven van wezens te nemen, van de hoogste levensvorm als mens, tot de laagste levensvorm als insect.

In het algemeen zouden de inwoners van ons instituut nieuw aangekomen monniken, nonnen en leken welkom moeten heten, helpen en op hun gemak stellen. Dit is een traditie in ons instituut. Of je nu werelds advies verstrekt of Dharma-onderricht, de hoofdzaak is dat je de zuivere intentie hebt om anderen te

helpen. Als dat het geval is, zullen je handelingen glorie en voorspoed opleveren.

Als we zeggen dat iemand een “goed mens” is, betekent dat niet dat diegene heel slim of heldhaftig moet zijn. Onder de slimme en heldhaftige mensen zijn ook veel negatieve personen. Kort gezegd, als iemand een goed, vriendelijk hart heeft, dan is diegene een goed mens. Dat is de reden waarom we altijd moeten vasthouden aan een goede intentie en overeenkomstig gedrag. Wat betekent dat eigenlijk, een vriendelijk hart? Dit betekent dat mensen bidden tot de Drie Juwelen, geloof en vertrouwen ontwikkelen en de wens hebben dat alle wezens geluk mogen ervaren, gelijk aan dat van jezelf. Je moet je zo goed mogelijk inspannen om deze edele kwaliteiten in je eigen geest te ontwikkelen, en in het bijzonder goed gedrag.

52 Hoe vermijd je negatief gezelschap

Hier in dit nederzetting is het buitengewoon belangrijk om om te gaan met positieve en uitstekende vrienden. Patrul Rinpoche heeft ooit gezegd: "Als je je associeert met vrienden die grote begeerte, haat en waanideeën in zich hebben, zullen je eigen drie vergiften op hun beurt toenemen en zul je worden zoals zij." Anderzijds zul je, als je je verbindt met vrienden die beschikken over geloof, vertrouwen en mededogen, zelf ook meer geloof, vertrouwen en mededogen cultiveren. Daarom is het tot het bereiken van de eerste bodhisattva bhumi cruciaal om om te gaan met de juiste metgezellen, die je zullen helpen jezelf te vormen en je in de richting te brengen waar je naartoe wilt.

Ongeacht waar je woont, stedelijk of afgelegen, het is van het grootste belang om altijd afstand te houden van negatieve vrienden. Als je als kloosterling graag met zakenlieden om gaat, kan dit erop wijzen dat je uiteindelijk in zaken betrokken zult raken. Als je als kloosterling met filosofen omgaat, dan zul je een filosoof of geleerde worden. Als je het fijn vindt

om bij mensen te zijn die altijd mediteren, betekent dit dat je een beoefenaar wordt. Daarom, als je je aangetrokken voelt tot negatieve vrienden, toont dit aan dat je zelf een neiging tot negativiteit hebt.

Als je wilt onderzoeken of iemand een goed of slecht persoon is, kun je dit vaststellen door hun gedrag te observeren. Als een persoon altijd in de buurt is van zakenlieden, luilakken of dieven, dan is het zeker dat hij of zij ook is zoals zij - oneerlijk of iemand die steelt. Hebben we het niet al zo vaak gehoord over een goede monnik die zijn geloften en positie geleidelijk kwijtraakte omdat hij omging met de verkeerde metgezellen?

53 De manier om met goede metgezellen om te gaan

Hoewel je eerder met negatieve vrienden omging, begin er dan nu mee om alleen maar met deugdzame vrienden om te gaan. Mipham Rinpoche zei: "Verwijder alle vormen van afleiding! Als je dat niet kunt, ga dan op zijn minst om met sublieme vrienden die je op een positieve manier zullen inspireren. Dat is het wondermiddel voor je problemen." Als je jezelf echt niet kunt weerhouden van afleidingen, moet je vrienden kiezen met uitstekende eigenschappen en zij zullen jou geleidelijk inspireren om te veranderen, terwijl je hun goede eigenschappen in je opneemt.

Bovendien is het noodzakelijk om mededogen te ontwikkelen voor alle levende wezens, zonder afkeer jegens iemand aan te moedigen. Zelfs als we niet in staat zijn om haat jegens vijanden op te geven, moeten we in ieder geval nooit haat koesteren jegens dharmabroeders en -zusters die tot het bereiken van verlichting onze naaste metgezellen zullen zijn, zoals de lont en de vlam van een lamp.

54 De drie belangrijke kernuitspraken

In het kort, zoals ik al zei in de Algemene Mededeling met Betrekking tot de Boeddhistische Ethiek, is het fundament van het Boeddhisme het observeren van zuivere moraliteit. De essentie van het Boeddhisme is ijverig studeren, reflecteren en mediteren, en de verwezenlijking van het Boeddhisme is om levende wezens ten goede te komen. Er is geen aspect van Boeddhadharma dat niet in deze drie punten opgenomen is. Zelfs als alle Boeddha's tegelijk zouden samenkomen, is er verder niets behalve dit dat ze ons zouden leren. Daarom moeten we deze punten toepassen op onze praktijk.

IX

DE SCHADELIJKE DAAD VAN HET NEMEN VAN LEVEN EN DE FOUTEN VAN HET ETEN VAN VLEES

Luister nogmaals oude vrienden!

De essentie van de hele schat van Dharma in 84.000

leringen

is het cultiveren van geloof en mededogen.

Alleen al deze twee eigenschappen hebben een grote schat
aan voordeel.

55 Het leven van anderen nemen is de poort naar de hel

Als je uit haat het leven van een ander neemt, is er maar een plek waar je heen kunt gaan en dat is het hellerijk. Sommigen van jullie geloven dat het niet mogelijk is te overleven zonder een leven te nemen. Dat is niet waar. Er zijn bijvoorbeeld zo'n 10.000 monniken en nonnen regelmatig aanwezig in Larung Gar. Als we een bijeenkomst hebben, beloven we af te zien van het eten van vlees. Niet alleen hebben we het overleefd zonder het eten van vlees, maar de kwaliteit van het eten en onze voldaanheid werden zelfs beter. Geen van ons heeft ooit het gevoel gehad dat we gingen sterven zonder het eten van vlees.

Door de vriendelijkheid van weldoeners uit alle windstreken zijn het voedsel en de kleding in deze nederzetting tegenwoordig in overvloed aanwezig, omdat er altijd genoeg yoghurt en middagmaaltijden worden geofferd in de drie maanden van de zomer en in de herfst.

56 Negatieve culturele gewoonten doorbreken.

Als beoefenaren van Mahayana Boeddhisme moeten we ons best doen om de negatieve gewoonte van het offeren van vlees aan kloosters te verminderen, want dit is direct in tegenspraak met het Boeddhistische geloof. Door de vriendelijkheid van Patrul Rinpoche is deze gewoonte in Serthar verlaten, maar hij lijkt elders voort te bestaan.

Sterker nog, het is mij verteld dat er bij het oprichten van ondersteunende bouwwerken voor de Dharma, zoals het maken van Boeddhabeelden of oprichten van stoepa's honderden yaks of schapen geslacht worden voor hun vlees, zonder dat iemand er goed bij nadenkt. Als dat klopt, is dat het welbewust vernietigen van de leer van de Boeddha. Ik geloof dat niemand van jullie hier zoiets zou doen. Dit is absoluut onacceptabel.

In het bijzonder zou je nooit in je levensonderhoud moeten voorzien door de vrouwelijk yak of dri te doden, want we zijn hen allemaal grote dankbaarheid verschuldigd. Deze voelende wezens voelen pijn en lijden net zoals wij en hebben zeker ook

angst om te sterven. Ze zijn zeker niet onze vijanden. Deze vriendelijke wezens hebben ons heel ons leven voedsel gegeven en verdienen het niet om geslacht te worden.

Daarom spoor ik regelmatig alle monniken en nonnen, en mensen van welke levenswandel dan ook aan om te stoppen met het kwaad doen van voelende wezens en zich nooit bezig te houden met het slachten van dieren om zaken te doen. Als de overheid ons zou verplichten dieren te slachten, dan zou het onontkoombaar zijn, maar dat is niet het geval. Niemand hoeft dood te gaan door af te zien van doden. Als je werkelijk wanhopig bent, kan het nodig zijn om iets te verkopen, maar verkoop nooit veel vee voor je eigen gewin. Iedereen die niet ophoudt met deze manier van doden zal in dit leven ongeluk lijden en na de dood in de lagere rijken terechtkomen.

57 De vrouwelijke yak is vriendelijker voor ons geweest dan onze moeder

Jullie allen moeten het willekeurig doden en slachten van deze dri doorbreken, die vriendelijk voor ons zijn geweest zoals onze eigen moeder. Boerderijdieren moeten niet voor de slacht worden verkocht en onschuldige wilde dieren moeten niet gedood worden! Deze wilde dieren die nu in onze omgeving leven zijn in vorige levens je ouders en verwanten geweest en niet in staat om een menselijk leven te verkrijgen, dus ze zijn door ons geboren als dieren. Daarom is het van het grootste belang dat je stopt met slachten en jagen.

Ik smeeek jullie allen nogmaals driemaal: stop met doden en jagen. Het is voor je eigen bestwil, niet in mijn belang. Ik weet niet of het zin heeft voor iemand die dieren doodt en op wilde dieren jaagt om deze Boeddhistische bijeenkomst bij te wonen.

In Serthar bijvoorbeeld leven de meeste mensen als nomaden.

Als nomaden het leven nemen van al hun dieren, waar moeten ze dan van leven? Het zijn deze boerderijdieren die ons ons hele leven voeden. Onze overleving is afhankelijk van deze vriendelijke dieren. Tegenwoordig worden deze vriendelijke dieren soms verkocht voor de slacht, omdat de eigenaar denkt dat hij zo meer geld verdient, als belegging om van te leven. Dergelijke beleggingen zijn niet gegarandeerd en het kan best eens dat je eindigt met een bedelnap en een bordje met een verzoek om hulp. Wat een miserabel resultaat! Hoe kun je zonder geld een succesvolle investering doen?

Vorig jaar en het jaar daarvoor vond ik het afschuwelijk om te ontdekken dat honderdduizenden dieren geslacht werden, iedere paar dagen, en het bloed dat vloeiende stroomde als rivieren. Nu is dat misschien enigszins verbeterd, omdat vlees niet zo duur is als het eerder was. Ik hoop dat dit werkelijk zo is.

58 Wat is de bron van geluk in dit leven en toekomstige levens?

In het land van Tibet waar de Boeddhadharma floreert is het object waarop we ons moeten verlaten en waarin we moeten vertrouwen het Drievoudige Juweel. Als je je met toewijding verlaat op de Drie Juwelen zul je gelukkig zijn in dit leven en in alle toekomstige levens. Daarom moet je vanaf nu geen dieren verkopen voor de slacht of jagen op wilde dieren, en we zouden allemaal oprecht moeten wensen dat het hen goed gaat en dat ze gelukkig zijn.

Vorig jaar vond ik het verschrikkelijk om mensen te zien die dieren doodden en vlees aten. Ik dacht dat, als mensen in Serthar en omgeving zulke verkeerde daden zouden blijven verrichten, dat de oorzaak zou worden dat veel mensen zouden sterven van honger of door ziekte. Ik kon er niet tegen en bad lang en met overgave tot de Bodhisattva Kshitigarbha, met eenpuntige concentratie.

X

**DE VOORDELEN VAN HET VERGAREN
VAN VERDIENSTE EN HET REDDEN
VAN LEVENS**

Alle vergaarde rijkdom is zonder essentie, als een zomerse
regenboog

Als er gehechtheid is, veroorzaakt dit wedergeboorte in
lagere rijken.

Als deze (rijkdom) wordt weggegeven, zal deze niet uitge-
put raken maar er juist voor zorgen dat onze wensen
worden vervuld.

Voltooi daarom de accumulaties door het brengen van
offergaven aan de heilige wezens (objecten) en door het
beoefenen van vrijgevigheid jegens alle anderen.

59 De voordelen van het vrijlaten van dieren bestemd voor de slacht

Tegenwoordig hebben veel mensen de gelofte afgelegd om voor drie jaar af te zien van het doden van dieren. De verdienste hiervan is onvoorstelbaar! Jullie zijn allemaal goede mensen die de juiste beslissing hebben genomen! Ongeveer 4 of 5 jaar geleden had ik een droom over Thubga Yizhin Norbu²¹, waarin hij de voordelen omschreef van het vrijlaten van levende wezens en mij prees. Zijn woorden moeten wel gezegend zijn door de bodhisattva's, want toen ik zijn woorden later doorgaf aan het publiek, waren de tulku's en khenpo's daar heel blij mee en ze namen het belang van zijn boodschap in zich op als nectar. Ze besloten allemaal om zich toe te gaan leggen op het bevrijden van dieren. Alleen al dit jaar heeft Khenpo Tsultrim Lodrö ervoor gezorgd dat 100 miljoen grote en kleine vissen zijn vrijgelaten, allemaal groter dan de afstand tussen onze duim en wijsvinger. En de afgelopen jaren heeft hij honderden

²¹ Thub dga' yid bzhin nor bu

miljoenen vissen vrijgelaten. Als deze activiteit nog vele jaren kan doorgaan, zullen miljoenen levens worden gespaard. Jullie zouden je hier allemaal op moeten toeleggen, niet alleen Khenpo Tsultrim Lodrö. Onder de relatieve vormen van verdienste is het redden van de levens van anderen heel belangrijk, dus laat iedereen hier alsjeblieft goed over nadenken en zo veel mogelijk levens redden.

60 De voordelen van gebedsmolens

Het geld dat je besteedt om een gebedsmolen te kopen zal oneindige verdienste opleveren die onuitputtelijk is. Dat is waarom het kopen ervan zeker geen nutteloze actie is. Het geld om gebedsmolens te maken komt uit zuivere bron en de gehele sangha heeft deze gebedsmolens gezegend. Het geld dat je besteedt om er een aan te schaffen zal op zijn beurt weer worden gebruikt om meer gebedsmolens te maken. Het is daarom een betaalbare en heel praktische manier om grote verdienste te vergaren. Dus schaf er alsjeblieft allemaal een aan en laat hem ijverig draaien!

Zorg ervoor dat je een gebedsmolen niet draait als die niet rechtop wordt gehouden, dat je deze niet op een bed laat liggen of eroverheen stapt. Berg hem altijd op op een schone plaats. Deze gebedsmolens zijn in werkelijkheid de Bodhisattva Avalokiteshvara zelf, dus denk hier alsjeblieft goed aan.

61 De voordelen van het reciteren van dagelijkse beoefeningen

Wij die beoefenaren zijn van de Grote Perfectie zouden er goed aan doen om de tantra de *Enige Erfgenaam van de Leer* in goud te laten uitschrijven. Als dat niet mogelijk is, probeer dan dit boekje dat ongeveer vier vingers groot is altijd op je lichaam bij je te dragen tot je dood. Als je overlijdt, laat het boek dan verbranden samen met je lichaam. Iedereen zou dit tenminste eenmaal per dag moeten lezen. Als je geen tijd hebt om andere gebeden te lezen, moet je in ieder geval deze tantra reciteren. Deze tantra is het absolute diepzinnige onderricht en onovertroffen door welk ander onderricht dan ook, zelfs als je alle zuivere rijken van de dakini's zou doorzoeken. Het is onmogelijk om iets beters te vinden dan dit!

Tegenwoordig lijkt het dat de meeste mensen in Larung Gar mala's in hun hand houden. Dit is niet alleen mijn verdienste, maar veel mensen zeggen wel dat dit een van de tradities is die ik heb gevestigd. Alleen al het vasthouden van een mala betekent dat je een volgeling bent van de Bodhisattva Avalokiteshvara.

Heeft Patrul Rinpoche niet eens gezegd: 'Avalokiteshvara is de godheid die alle boeddha's belichaamt. De mantra van zes lettergrepen belichaamt alle mantra's. Bodhicitta is de beoefening die alle beoefeningen van de stadia van schepping- en voltooiing belichaamt. Door deze te kennen kun je de volledige verlichting bereiken. Reciteer dus deze mantra van zes lettergrepen! Heb je dit eerder gehoord? Reciteer de *mani* mantra! Reciteer de *mani* mantra!

Het land van sneeuw, Tibet, is het gebied dat wordt getemd door Avalokiteshvara. Als je geen andere dingen kunt doen, moet je in ieder geval deze mantra reciteren met een mala in je handen. Of anders kun je de mantra van Vajrasattva, Manjushri of Guru Rinpoche reciteren. Er is geen verschil. Alle godheden hebben een gemeenschappelijke essentie. Op deze manier verdienste vergaren is universeel en niemand kan zeggen dat ze niet in staat zijn om op dit niveau Dharma te beoefenen. Als ze dan zeggen dat ze nog steeds niet weten hoe ze Dharma moeten beoefenen, is dat niet waar!

62 De voordelen van het offeren van boterlampen

De verdienste van het offeren van boterlampen is onvoorstelbaar en dit is de koning van alle offergaven. In het bijzonder wordt door de onderling afhankelijke veroorzaking van de lichtstralen die uit een boterlamp naar alle richtingen schijnen de wortel van alle geestelijke aandoeningen, onwetendheid, verwijderd uit het bewustzijnscontinuüm.

Er is niets beter dan het offeren van boterlampen om onwetendheid te verwijderen. In het verleden hadden grote leraren van de Kadampa school zoals Geshe Potowa, Chan Ngawa en Phu Chungwa en hun volgelingen altijd offergaven van water en boterlampen staan bij de afbeeldingen van de Boeddha aan het hoofdeinde van hun bed.

Bovendien bood de bedelares Nanda Nyengamo een lamp aan aan de Boeddha waarbij ze de volgende aspiratie uitsprak:” In dit leven verkeer ik in armoede! Mag ik door het offeren van deze karige boterlamp aan de Boeddha op deze dag in mijn toekomstige leven worden wedergeboren met de lamp

van wijsheid en de vaardigheid bezitten om onwetendheid te zuiveren in het bewustzijn van alle wezens.” Na het doen van dit wensgebed vertrok ze. Die nacht gingen alle andere boterlampen na een tijd uit, maar die van haar bleef branden tot de dageraad. Dit is een voorbeeld van de voordelen die voortkomen uit het offeren van boterlampen.

XI

ADVIES VOOR HET INSTANDHOUDEN VAN IEDERS CULTURELE ACHTERGROND EN HET KOESTEREN VAN DE MOEDERTAAL

Wees niet bevooroordeeld over verschillende leerstellingen,
Dat levert de fout van het verlaten van de Dharma op
En zal ongeluk brengen aan jouzelf en anderen.
Onderhoud je connectie met de godheid met wie je door
karma bent verbonden.
“Ontwikkel zuivere visie jegens alle filosofische scholen”,
Dat is mijn advies aan jullie vanuit mijn hart.

63 Goede gewoonten

ontwikkelen met betrekking tot ons cultureel erfgoed

Houd alsjeblieft niet op Tibetaanse kleding en sieraden te dragen en verander onze Tibetaanse cultuur niet - waarmee ik bedoel hoe je bepaalde zaken draagt zoals hoeden, chuba's en schoeisel. Tegenwoordig kleden sommigen zich in moderne Chinese stijl. Deze kleding is gemaakt van leer en heel duur. Het is moeilijk te zien of het echt leer is, maar het lijkt op geverfd rubber of plastic. Zulke kleren houden je niet warm in de winter en ze zijn ook niet fijn om naar te kijken.

Er zijn veel mensen geïnteresseerd in deze moderne kledingstijl en maar weinigen die er waardig willen blijven uitzien, met een traditionele stijl. Het is goed voor Tibetanen om Tibetaanse kleding te dragen. Hier in deze grote gemeenschap in Larung hebben we vier soorten Dharma-beoefenaren. Af en toe moeten we elke soort eens bekijken en bepalen of er veranderingen zijn gekomen in hun kleding en sieraden. Als iemand een uniek type

shirt draagt, zullen de volgende dag veel mensen dat nadoen. In feite hebben we regels over kleding. Voor monniken en nonnen is het ongepast om verschillende soorten bovenkleding te dragen, zoals shirts, net zoals het niet de bedoeling is dat lekenbeoefenaren de gewaden van een monnik of non dragen.

64 De authentieke kleding en ornamenten van Tibet

In het algemeen is het van groot belang voor Tibetaanse mensen traditionele kleding dragen. Als we de kleren dragen die aan ons zijn overgeleverd door onze voorvaders, onderhouden we de erfenis van uitstekende gewoonten van vroegere tijden. Dat is een edele traditie en dit is het gedrag van een verstandig persoon. Anders, als we onze kleding en taal veranderen, zullen de lokale godheden, geesten en aardgodheden en dergelijke beledigd zijn en zullen ze chaos creëren, wat ziekte, hongersnood en oorlog veroorzaakt.

In feite vinden de speciale tradities van het Tibetaanse volk hun oorsprong in de regeerperiode van de drie koningen: Songtsen Gampo, Trisong Deutsen en Ralpacan. Tibetaanse mensen hebben in groten getale de traditie gevestigd om mala's vast te houden, gebedsmolens te laten draaien in hun hand, de *mani* mantra te reciteren en tsampa te eten als hun dagelijkse voedsel. Tsampa is een unieke soort voedsel met voedingswaarde, die maakt dat het lichaam licht voelt en die het gemakkelijker maakt

om de bergen te beklimmen. Gewoonlijk vragen mensen, als ze anderen zien die mala's vasthouden: "Uit welk gedeelte van Tibet kom je?" Zelfs als je niet veel Dharma kunt beoefenen, kun je worden beschouwd als een echte Tibetaanse Boeddhist als je alleen maar een mala vasthoudt, een gebedsmolen ronddraait en de *mani* mantra reciteert.

65 Taal en literatuur zijn de levenskracht van onze voorouders

Je zou nooit moeten neerkijken op de Tibetaanse taal en literatuur. Sommige Tibetanen die Chinees spreken, vinden zichzelf slim en spreken steeds alleen maar Chinees. Ze zouden niet zo trots moeten zijn dat ze Chinees spreken, want het is niet eens authentiek. In dit tijdperk is het Chinees gepopulariseerd en bijna niemand is werkelijk goed thuis in de hoogontwikkelde vorm van Chinees van een eeuw geleden. De structuur van de karakters is veranderd en stapels en stapels met soetra's zijn op de plank gelegd, alsof het stapels blanco papier is. In Tibet is ons schrift nooit zelfs maar een beetje veranderd, vanaf het tijd van de Dharmakoning Songtsen Gampo tot nu, zelfs niet een enkele lettergreep. Het wordt echter gezegd dat mensen tegenwoordig in sommige drukkerijen extra tekentjes toevoegen boven en onder de lettergrepen, voor klinkers. Dit soort verandering moet ook worden vermeden.

66 De speciale eigenschappen van Tibetaanse letters

Als je werkelijk de betekenis van het Boeddhistische onderricht in de Chinese taal wilt overdragen, moet je in feite tienduizenden karakters leren. Als je die karakters niet beheerst is het wel zeker dat je niet in staat zult zijn om een goede vertaling te maken. Functionarissen die kunnen vertalen moeten dus een aantal duizenden karakters kennen om hun werk te kunnen doen. Echter in de Tibetaanse taal hebben we slechts vier klinkers en dertig medeklinkers. Zolang je die beheerst, kun je Tibetaans gebruiken om de Boeddha Dharma te onderrichten, toespraken geven en communiceren op welke manier je maar wilt. Verander daarom alsjeblieft niet de Tibetaanse taal! En vooral, vergeet de Tibetaanse taal niet!

XII

DE VERBINTENIS OM ALLE WEZENS
DIE EEN CONNECTIE MET MIJ HEBBEN
NAAR DE ZUIVERE LANDEN TE
LEIDEN

Terwijl ik leef, is er het geluk van het helpen van de leer en
voelende wezens.

Wanneer ik sterf, zal er het geluk zijn om zeker in de
zuivere rijken te komen.

Wat ik ook doe, ik blijf in een staat van vreugdevolle
gelukzaligheid.

Dit komt door de grote vriendelijkheid van de Jnanasattva
Manjusri!

67 De voordelen van het rijk genaamd Sukhavati of Dewachen

Als we eenmaal de zuivere ethiek hebben behouden en enige verdienste hebben verzameld, moeten we ons concentreren op het toewijden hiervan aan het zuivere rijk van onze keuze. Op enkele speciale uitzonderingen na is het rijk dat we moeten kiezen het westelijke rijk van Sukhavati. Het is het makkelijkst om herboren te worden in Sukhavati en de voordelen zijn buitengewoon groot, dus er is geen ander rijk dat hieraan gelijk is.

Vanwege de kracht van de gebeden en intenties van Boeddha Amitabha, heeft hij duidelijk verklaard dat iedereen zeker in staat is om wedergeboren te worden in dit rijk, behalve degenen die de vijf gruwelijke misdaden hebben begaan of de Dharma hebben verlaten. Dat is waarom we voorzichtig moeten zijn en moeten opletten om de Dharma niet te verlaten. Niettemin ben ik niet zo bezorgd dat zelfs dit karma de weg naar wedergeboorte

in Sukhavati zal blokkeren. We zijn Dharma aan het leren en aan het beoefenen, wanneer we onze fouten oprecht bekennen en zuiveren, dan zullen we zeker het karma van het verlaten van de Dharma elimineren. Voor de meesten van ons geldt dat we het karma van gruwelijke misdaden niet zullen verzamelen. Daarom zou iedereen een sterk vertrouwen moeten hebben en een verlangen om wedergeboren te worden in het pure rijk van Sukhavati.

68 Het doel van onze intentie

Aanvankelijk, toen ik sterke aspiraties maakte bij Bodhisattva Manjushri op de berg Wutai in China, was mijn hoogste aspiratie om alle levende wezens over de hele wereld te leiden naar het pad dat bevrijding brengt. Mijn middelmatige aspiratie was om zoveel mogelijk mensen in dit land naar het pad naar bevrijding te leiden, en de laagste was om op zijn minst de meerderheid van de mensen in het sneeuwland van Tibet op het pad naar bevrijding te brengen.

Naderhand kregen niet alleen Tibetanen, maar veel Chinezen en ook mensen uit andere landen oprecht vertrouwen in mij. Dit is echt te danken aan de zegen en aspiraties van Manjusri. Mijn wens was dat iedereen die mij ziet, hoort, zich mij herinnert of mij aanraakt, wedergeboren zou worden in Sukhavati. Zelfs als dat niet gebeurt, hoop ik dat de meesten van hen zeker in Dewachen opnieuw geboren zullen worden. Ik houd dit in mijn gedachten en doe dit gebed in mijn dagelijkse beoefening. Dit is ook goed voor jou om te doen.

Sommige mensen streven ernaar om geboren te worden in

de Tushita-hemel, de Voorspoedige Koperkleurige Berg, het Zuivere Land van Manifeste Vreugde, of de Potala-berg. Af en toe bidden om in een van deze rijken te worden geboren is misschien niet nuttig op het moment van overlijden. Op dat moment, wanneer de geest schijnbaar omgeven is door een sterke donder en onweersbui en er niet genoeg stabiliteit is om de geest dienovereenkomstig te richten, dan zal er geen sterke focus ontstaan door als een raaskallende dwaas Guru Rinpoche, dan Tara, dan de meester en de Drie Juwelen aan te roepen.

Op het moment van de dood zal er intense angst zijn. Daarom wordt dit training genoemd om wedergeboorte te nemen in het pure rijk te nemen. Voor dit zuivere rijk is onze eigen kracht van zuivering niet nodig, omdat Boeddha Amitabha alles al voor ons gedaan heeft.

Daar geboren worden is net als een kind dat terugkeert naar zijn huis, omdat het niet zo moeilijk is. Iedereen zou zich zonder afleiding op wedergeboorte daar moeten richten.

69 De belofte om wezens naar het zuivere rijk te leiden

Zowel Padmasambhava als Guru Mipham Rinpoche zeiden dat ik in staat zal zijn om voelende wezens op grote schaal te helpen, en via hun connectie met mij zullen ze wedergeboorte nemen in het zuivere rijk. In het bijzonder voorspelde Guru Dodrupchen meer dan 200 jaar geleden expliciet de plaats van Larung Gar, die zich zou bevinden in de buurt van een heilige berg genaamd Ngala Tagtsei in de lagere vallei van Lharung. In zijn voorspelling noemde hij ook een heilige berg genaamd Damchan in de hogere vallei van Lharung, een godin van de bomen in de buurt, evenals de sangha van de vier soorten die daar samen met mij zouden wonen.

Bovendien zei Lerab Lingpa ook dat in de plaats genaamd Dzumed Cholhai een persoon zal zijn genaamd Jigme Phuntsok. Zijn vader zal Padma heten, zijn moeder Yumtso, en hij wordt geboren in het jaar van de Haan. Zijn lichaam, spraak en geest

zullen veel sporen van verlichting hebben en hij zal het Dharma-wiel draaien dat alle verontreinigingen van de tijden van verval zuivert en zal alle volgelingen naar de zuivere rijken leiden.

Het is onwaarschijnlijk dat hun voorspellingen niet echt zijn. Deze voorspellingen werden al lang voor mijn geboorte uitgesproken. Als dit na mijn geboorte was verschenen, zou het mogelijk zijn om te denken dat sommige lama's dit zeiden om mij te behagen, waardoor het niet echt zou zijn. Dat is niet het geval. Zelfs nu zijn er andere voorspellingen en dit is niet door mij verzonnen, noch probeer ik mezelf te promoten. Ik vertel je dit om je te inspireren.

Daarom kunnen jullie je hier allemaal over verheugen en bidden om wedergeboren te worden in het Sukhavati-rijk. Als jullie hier allemaal samenkomen, echt geloof cultiveren en niet vechten of stelen, dan geloof ik dat jullie allemaal zonder uitzondering in Sukhavati geboren kunnen worden. Zelfs iemand als ik, hoewel de dood nabij, doe ik mijn best om jullie allemaal te steunen, omdat ik geloof dat deze voorspellingen kloppen en dat mijn inspanningen veel goeds zullen opleveren voor alle wezens.

Daarom, als je de naam van Boeddha Amitabha een miljoen keer kunt reciteren, zul je na je dood wedergeboorte in Sukhavati krijgen. Ik doe deze belofte aan je met de Boeddha's en

Bodhisattva's als mijn getuigen. Het lijdt geen twijfel dat dit zal uitkomen.

XIII

THE LAATST TESTAMENT VAN DE GOEROE, ONZE ENIGE VADER

Afscheid nemen na samenkomst is onvermijdelijk,
niemand dit kan veranderen.

Wees alsjeblieft niet verdrietig, want dit is de aard van alle
samengestelde dingen.

Na de geboorte, volgt de dood.

Dus verminder alsjeblieft al je slordig en verstrooid gedrag
en beoefen de sublieme Dharma.

70 Het laatste testament op het moment van het laatste onderricht tijdens de bijeenkomst van Sukhavati

Vergeet alsjeblieft niet om te bidden voor wedergeboorte in Sukhavati, houd dit altijd in gedachten. Dit is mijn eerste advies.

Jullie moeten allemaal oppassen dat jullie geen dieren van het leven beroven. Doe je best en vergeet dit niet, het tweede advies.

Jullie moeten er allemaal naar streven een goed hart en goede intenties te ontwikkelen voor alle levende wezens, ongeacht hun positie of status in het leven. Dat is het derde advies.

Deze drie adviezen belichamen de essentie van alle Boeddharma.

Het is mogelijk dat dit ons laatste bijeenkomst is. Ik hoop en bid dat we elkaar steeds weer zien in dit leven. Misschien verlaat ik dit leven binnenkort en zullen jullie zeggen dat ik terug zal komen, en zullen jullie al op zoek gaan naar mijn tulku voordat de negenenveertig dagen voorbij zijn. Misschien wordt mijn reïncarnatie al herkend, zonder genoeg tijd te hebben om zich gedurende negen maanden en tien dagen in de baarmoeder te ontwikkelen. Maar als ik er enige controle over heb, zal ik op het moment dat ik dit leven verlaat zeker niet terugkeren in deze wereld, omdat ik hoop onmiddellijk te worden wedergeboren in het zuivere rijk van Sukhavati. Als ik daar eenmaal ben gekomen, zal ik het gezicht van Boeddha Amitabha zien, zijn verlichte spraak aanhoren en dan hij zal zijn rechterhand, zo zacht als een lotusbloembladje op mijn kruin plaatsen. Ik zal zijn voorspellingen over mijn verlichting ontvangen en helderziendheid en onderscheidende wijsheid verkrijgen. En dan zal ik, als ik voelende wezens kan helpen door terug te komen naar deze wereld, niet zo zwak en hulpeloos zijn als ik nu ben. Ik zal de beheersing hebben van een verdienste gelijk aan de oceaan, zoals genoemd wordt in de Koning van Aspiratiegebeden: "Als ik ronddwaal door alle staten van samsarisch bestaan, mag ik dan onuitputtelijke verdienste en wijsheid vergaren en op

die manier een onuitputtelijke schatkamer worden van edele kwaliteiten van vaardigheid, inzicht, samadhi en bevrijding!"

Als ik eenmaal beheersing van wijsheid, vaardige middelen, inspanning, concentratie, helderziendheid enzovoort heb verkregen, zal ik deze wereld en in het bijzonder het sneeuwland, Tibet, nooit vergeten. In het bijzonder zal ik uit groot mededogen altijd denken aan dit gebied van het lagere Do-Kham, mijn dorp van Serthar en de Washul clan. Als ik in de helle-rijken val, zal ik geen enkele vrijheid hebben. Maar zolang ik wedergeboren word in een zuiver rijk, zal ik jullie allen in deze vestigingsplaats en daarbuiten nooit vergeten.

71 Laatste testament

Verlies je eigen pad niet en verstoor de geest van anderen niet!



མི་གཞི་ལུ་རྩ་བུ་གྲག་པ་ཡོད་དཔེ་ཆ་ཡི་ཡོང་བུ་ལམ་གྲག་ན་དཔེ་ཆ་དེ་ཅི་ཡོང་ན
ལགས་མཁ་ཀྱང་ཉི་མ་ལ་མི་ཡུང་པ་ར་ཡམས་དཔེ་ཆ་ལྷན་པམ་གྲག་པམ་མོ།།

Alleen voor niet-commerciële gebruik